

VALLOX

Mudel

MyVallox 119 CFi

Dokument

D11671

Tüüp

3780

3781

Kehtiv alates

15.9.2025

Uuendatud

5.11.2025

MyVALLOX
119 CFi

Kasutusjuhend



Sisukord

1. Sissejuhatus	3
1.1. Üldised ohutusnõuded	3
1.1.1. Juhistes kasutatud ohutusmärgid	3
1.2. Kasutusotstarve	4
1.3. Hoiatused	4
1.4. Süsteemi kirjeldus.....	5
1.5. Garantii ja vastutus	5
1.6. Ventilatsiooniseadme kasutuselt kõrvaldamine.....	6
1.7. Põhiosad	7
2. Paigaldamine.....	9
2.1. Paigaldamine seinale	10
2.2. Ventilatsiooniseadme paigaldamine lakke	10
2.3. Paigaldamine alusele	13
2.4. Kondensatsioonivee eemaldamine.....	14
3. Ventilatsiooniseadme juhtimisvõimalused	16
3.1. Ventilatsiooniseadme ühendamine pilveteenusega	16
3.2. Ventilatsiooniseadme arvutiga ühendamine	17
3.3. Ventilatsiooniseadme registreerimine MyVallox Cloud teeninduses.....	18
4. Hooldus.....	22
4.1. Filtrite vahetamine.....	23
4.2. Soojusvaheti puhastamine	26
4.3. Ventilaatorite puhastamine	27
4.3.1. Väljatõmbeventilaatori puhastamine	27
4.3.2. Sisepuhkeventilaatori puhastamine	29
4.4. Anemomeetri puhastamine.....	32
4.5. Kondensvesi	32
4.6. Tõrkeotsing	34

5. Tehnilised andmed	36
5.1. Sissepuhke-/väljatõmbeõhu mahud ja sisendvõimsused	38
5.2. Müratasemed.....	40
5.3. Sisemised elektriühendused.....	42
5.4. Välised elektriühendused	44
5.5. Väline elektriühendus MLV kanaliradiaatori juhtimiseks.....	46
5.6. Kanaliradiaatori talitus.....	47
5.7. Mõõtmed ja kanalite väljundavad.....	51
 6. Seadme läbilõige ja varuosade loetelu	53
 7. Vastavusdeklaratsioon.....	55

1. Sissejuhatus

Täname teid, et valisite Valloxi toote. Optimaalse toimimise tagamiseks lugege juhiseid hoolikalt enne paigaldamist, kasutamist või hooldust.

1.1. Üldised ohutusnõuded

Lugege need juhised enne ventilatsiooniseadme kasutamist läbi. Ohutuks ja nõuetekohaseks käsitsemiseks on vaja teada põhilisi ohutusnõudeid ning ventilatsioonimooduli kasutusotstarvet.

Need juhised sisaldavad kogu seadme ohutuks kasutamiseks vajalikku teavet. Kõik isikud, kes paigaldavad, kasutavad ja hooldavad ventilatsiooniseadet, peavad antud juhistest kinni pidama. Peale selle tuleb järgida kõiki kohalikke õnnetuste vältimise eeskirju.

1.1.1. Juhistes kasutatud ohutusmärgid

 OHT:	Tähistab ohtu, mis põhjustab mittevältimisel surma või tõsiseid vigastusi.
 HOIATUS:	Tähistab ohtu, mis võib põhjustada mittevältimisel surma või tõsiseid vigastusi.
 ETTEVAATUST:	Tähistab ohtu, mis põhjustab mittevältimisel väiksemaid või möödukaid vigastusi.
 TÄHTIS:	Tähistab ohtu, mis võib põhjustada mittevältimisel varalist kahju või andmete kadu.
 MÄRKUS:	Tähistab tähtsat teavet toote kohta.
SOOVITUS:	Annab lisateavet toote kasutamise ja selle eeliste kohta.

1.2. Kasutusotstarve

Kõik MyVallox ventilatsiooniseadmed on projekteeritud tagama asjakohast ja pidevat ventilatsiooni, et mitte ohustada inimeste tervist ning hoida konstruktsioone heas seisukorras.

! TÄHTIS: Selleks et tagada siseruumi õhu terviseohutus ja hoone konstruktsioonide jaoks optimaalsena püsimine, peab ventilatsioon olema pidevalt sisse lülitatud ja toimima katkestusteta. Ventilatsioon on soovitatav jätta sisselülitatuks ka pikema puhkuse ajaks. See hoiab siseruumi õhu värskena ja väldib niiskuse kondenseerumist ventilatsioonikanalites ning konstruktsioonidel. Ühtlasi vähendab see niiskuskahjustuste riski.

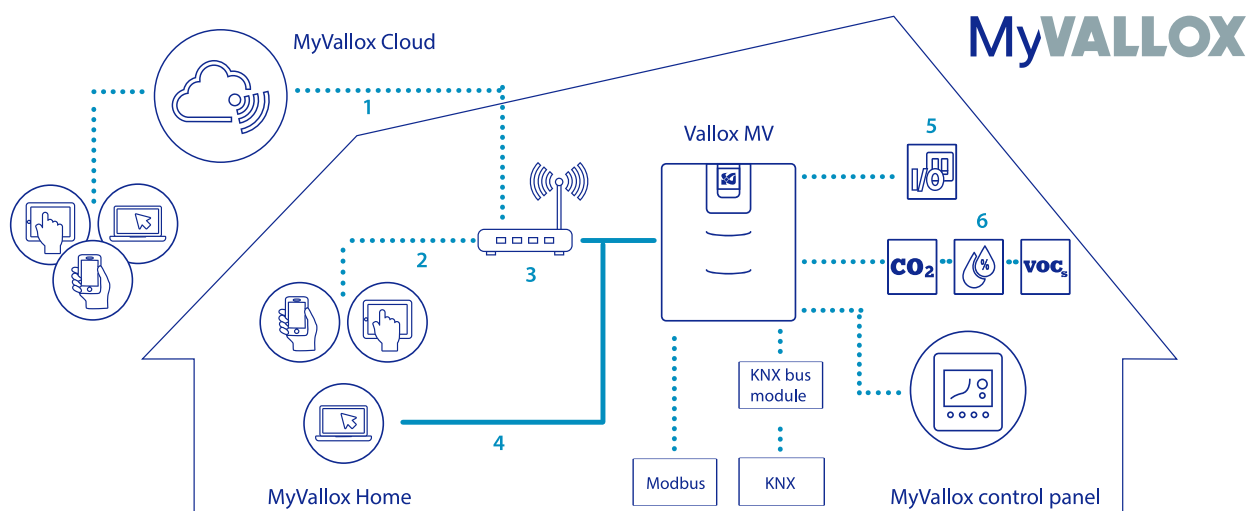
! TÄHTIS:
Pikemaajaline ülerõhk võib kahjustada hoone konstruktsioone.

1.3. Hoiatused

⚠ HOIATUS: Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alla 8 aasta vanustele lastele ega halvenenud sensoorsete, füüsiliste või vaimsete võimetega, puudulike teadmiste ja kogemustega inimestele, kelle puhul pole tagatud seadme ohutu kasutamine. Niisugused inimesed võivad kasutada seadet järelevalve all või nende ohutuse eest vastutava isiku juhiste kohaselt. Lapsi tuleb jälgida ja neil ei tohi lubada seadmega mängida.

- Ventilatsiooniseade on väga raske.
- Ventilatsiooniseadme uks on raske.
- Vesi tuleb elektrisüsteemist kindlasti eemal hoida.
- Kohandatud režiimi taimer funktsiooni saab välja lülitada ainult siis, kui välisel kaminalülilil on taimer.
- Ventilaatori seaded peab määrama kvalifitseeritud spetsialist vastavalt ventilatsiooniplaanile. Seadete muutmisel veenduge, et need vastaksid ventilatsiooniplaanile.
- Kui küttetakisti tuleb seadmest hooldustööde käigus eemaldada, veenduge enne selle väljatõmbamist, et relee ei oleks kuum.
- Ühendage kaablid selliselt, et need ei puudutaks takistit.

1.4. Süsteemi kirjeldus



1	Internet
2	WLAN
3	Ruuter
4	WLAN/LAN
5	Lisalüliti
6	Andurid

1.5. Garantii ja vastutus

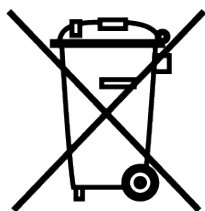
Garantii ja vastutust välistavad kahjustused, mis on tingitud:

- Ventilatsiooniseadme või juhtpaneeli mitteotstarbekohane kasutamine
- Vale või mitteotstarbekohane paigaldus, seadistus või kasutamine
- Transpordi-, paigaldus-, kasutus- või hooldusjuhiste mittejärgimine
- Konstruktsiooni või elektroonilised muudatused või tarkvaras tehtud muudatused

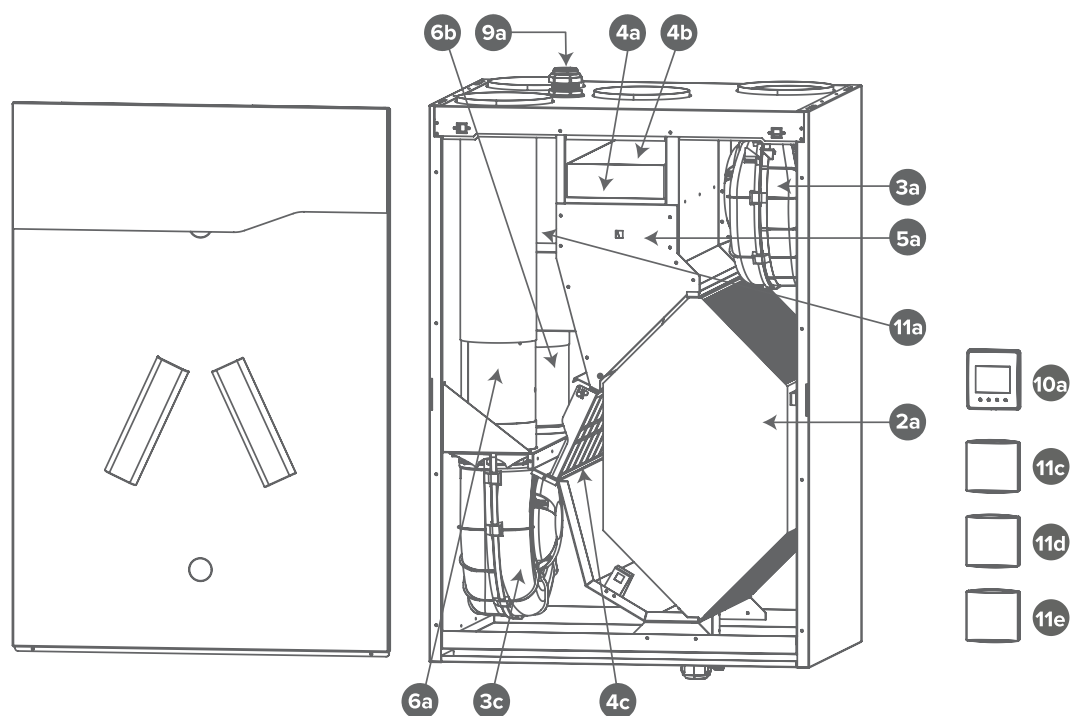
1.6. Ventilatsiooniseadme kasutuselt kõrvaldamine

Ärge visake elektroonikaseadmeid olmejäätmete hulka. Järgige kohalikke seadusi ja eeskirju toote ohutuks ja keskkonnasõbralikuks kõrvaldamiseks.

Vaadake MyVallox ventilatsiooniseadme taaskasutuse juhiseid aadressil: https://res.cloudinary.com/vallox/image/upload/v1704800151/FileStock/ValidManuals/Recycling_Instructions_Vallox_Ventilation_units.pdf.



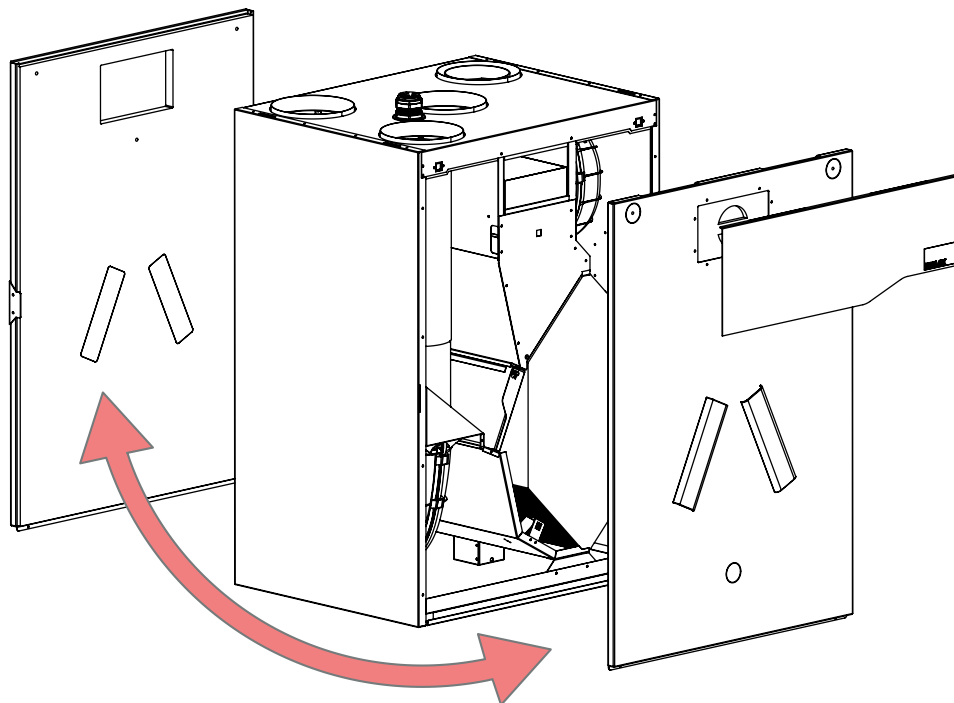
1.7. Põhiosad



Nr	Osa	Nr	Osa
2a	Soojusvaheti	6b	Lisaküttetakisti
3a	Väljatõmbeventilaator	9a	Lae läbiviik elektrijuhtmete jaoks
3c	Sissepuhkeventilaator	10a	Juhtpaneel
4a	Sissepuhkeõhu peenfilter	11a	Sisemine süsinikdioksiidi- ja niiskusandur
4b	Sissepuhkeõhu jämefilter	11c	Süsinikdioksiidiandur (valikuline)
4c	Väljatõmbeõhu jämefilter	11d	Niiskusandur (valikuline)
5a	Soojusvaheti möödaviiguklapp	11e	Lenduva orgaanilise süsiniku andur (valikuline)
6a	Järeלקüttetakisti		

MyVallox 119 CFi tarnitakse alati parempoolse mudelina (R). See tähendab, et välis- ja heitõhu kanalid, st kanalid, mis viivad korterist välja, on ühendatud seadme ülaosas paremal poolel asuvate väljundavadega. Kondensaadvee väljalaskeava asub samuti seadme põhjas paremal poolel.

Seadme käelisust saab lihtsalt muuta, vahetades esi- ja tagaukse asukohta.



2. Paigaldamine

See peatükk kirjeldab Valloxi ventilatsiooniseadme paigaldamist.

Ainult kvalifitseeritud tehnikul on lubatud seadet paigaldada ja seadistada. Elektripaigaldus- ja ühendustöid peab teostama elektrik vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Kontrollige enne paigaldamist pakendi sisu ja veenduge, et kõik osad oleksid heas seisukorras. Hoidke toodet kuivas kohas (siseruumides).

Vaadake toote mõõtmeid ja kaalu seadme tehnilistest andmetest.

Ventilatsiooniseade tuleb paigaldada kuiva kohta, kus temperatuur ei lange alla +10 °C. Kui seade paigaldatakse ilma korpuseta, tuleb see asetada kohta, kus selle töömüra ei ole häiriv; näiteks panipaika, tehnoruumi või ripplae taha.

Vältige ventilatsiooniseadme paigaldamist õõnsale vaheseinale või magamistoa seinale või takistage müra levikut läbi seina.

! MÄRKUS:

Seadmesse viiv välisõhu kanal ja seadmest väljuv heitõhu kanal tuleb kogu pikkuses soojustada suletud elemendiga isolatsiooniga. Suletud elemendiga isolatsioon on vajalik kanalikomponendile, mis läbib sooje ruume.

! MÄRKUS:

Ventilatsiooniseade tuleb paigaldada nii, et seda saaks ühendada LAN-kaabliga. LAN-kaablit peab olema võimalik ühendada ruuteriga.

2.1. Paigaldamine seinale

! MÄRKUS:

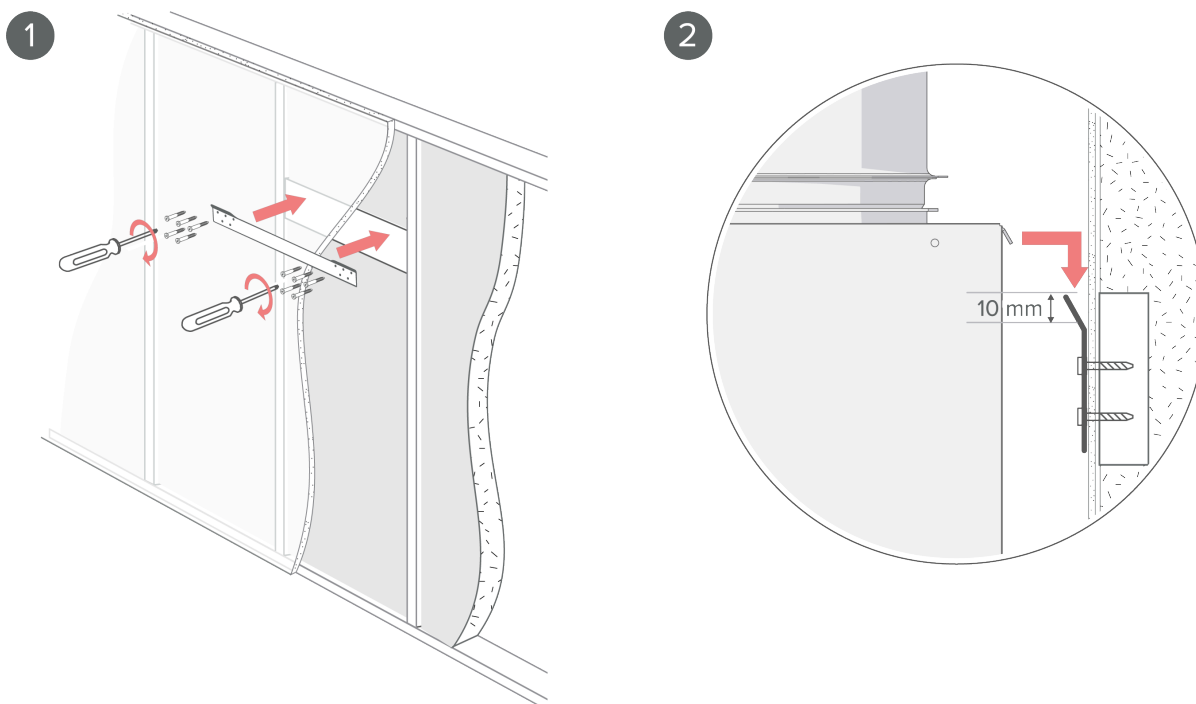
Vältige ventilatsiooniseadme paigaldamist õõnsale vaheseinale või magamistoa seinale või takistage müra levikut läbi seina.

Minimaalne kaugus seadme katuse ja lae pinna vahel on 30 mm. Palun pange tähele, et seade asetseb 10 mm kõrgemal kui lõplik kõrgus, kui see on kinnitatud seinaklambriga.

! MÄRKUS: Seadme ette tuleb hooldustööde tegemiseks jätta vähemalt 555 mm ruumi.

! MÄRKUS: Paigaldage ventilatsiooniseade kohta, kus temperatuur ei lange alla +10 °C.

Paigaldage ventilatsiooniseade seinale seinapaigaldusplaadi abil, nagu on näidatud allolevatel joonistel. Pärast paigaldamist veenduge, et seade oleks horisontaalselt loodis.



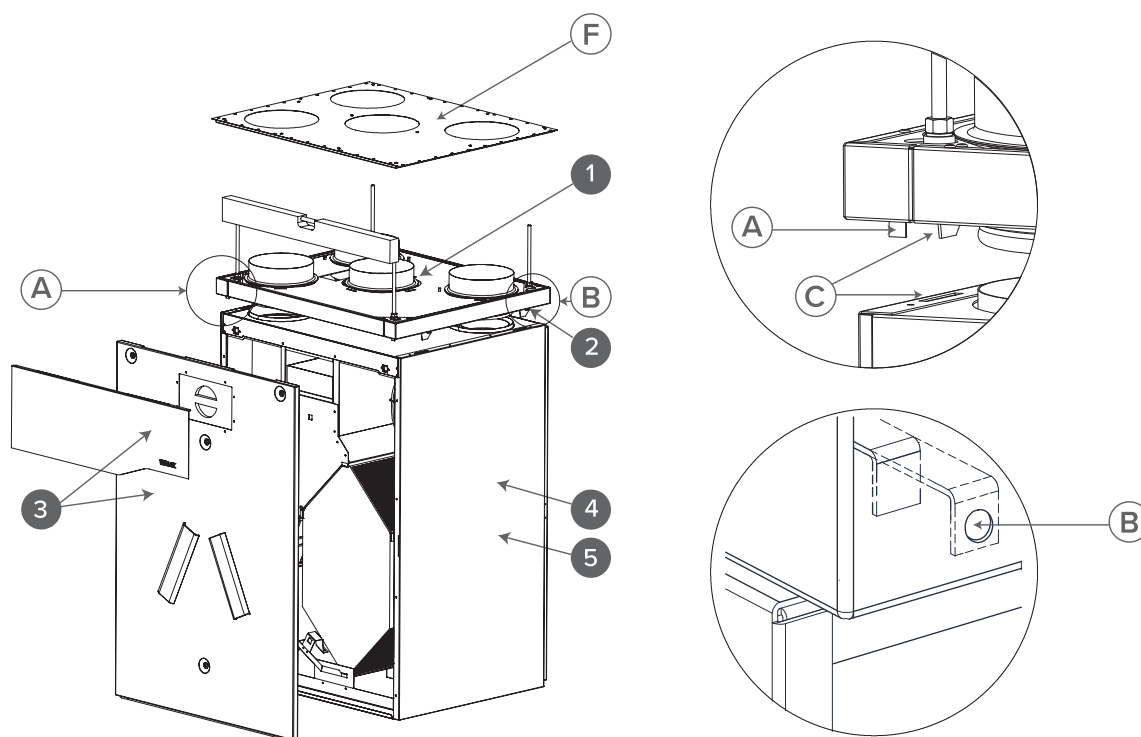
2.2. Ventilatsiooniseadme paigaldamine lakke

Mudelit MyVallox 119 CFi saab varustada valikulise lakkeriputusplaadiga. Lakkeriputusplaadi kinnitamiseks:

! MÄRKUS: Jätke seadme paigaldamisel seadme ette hooldustööde tegemiseks vähemalt 555 mm ruumi.

! MÄRKUS: Paigaldage ventilatsiooniseade kohta, kus temperatuur ei lange alla +10 °C.

⚠ HOIATUS: Seade on väga raske. Ärge tehke seda ülesannet üksi.



1. Paigaldage lakkeriputusplaat M8 keermelattidega nii, et plaat oleks horisontaalselt loodis. Ärge kinnitage lakkeriputusplaati liiga kõvasti lakke.

! MÄRKUS: Keermelattide otsad peavad ulatuma kinnitusmutritest vähemalt 5 mm allapoole.

Alternatiiv 1.

Veenduge juhthoobadest (A) tõmmates, et liugvardad liiguksid ja naaseksid algasendisse.

Alternatiiv 2.

Veenduge, et liuglatid liiguvad ja naasevad oma algsesse asendisse, lükates väljutushooba (B) nt väikese kruvikeerajaga.

Lakkeriputusplaadi valge katteriba ülemise serva võib paigaldada vastu lage. Kasutada võib ka varjatud paigaldusviisi, mille korral võib lagi olla valge katteriba ülaosast 25 mm allpool.

2. Veenduge, et isoleerseibid oleksid lakkeriputusplaadi all väljundavadel paigas.
3. Eemaldage ukse katteribi ja lakkeriputusplaadi üks MyVallox 119 CFi seadme paigaldamise ajal.
4. Tõstke ventilatsiooniseade lakkeriputusplaadi lähedale ning suunake kaablid läbi lakkeriputusplaadis oleva ava lae ülaosas.

! MÄRKUS: Pidage meeles teha hooldusluuk valmis lakke, et kaablitele oleks juurdepääs. Kaugus hooldusluugi ja lakkeriputusplaadi vahel peaks olema umbes 500 mm.

Kui ventilatsiooniseade tõstetakse lakkeriputusplaadi vastu, lukustub seade paigale. Vajaduse korral juhtige lakkeriputusplaadi paigalduskonksud ventilatsiooniseadme külgpaneelide soontesse (C).

Alternatiiv 1.

Lakkeriputusplaadi alumistel esikülgedel on juhthoovad (A), mis lukustavad plaadi. Kui hoobade siseservad on naasnud samale tasemele kui seadme lae esiserv, on seade lukustunud lakkeriputusplaadile.

Alternatiiv 2.

Lakkeriputusplaadi esiservade nurkades on avad, mille kaudu näete väljutushoobasid (B) lukustusmehhanismil. Kui hoobade siseservad on naasnud samale tasemele kui katteriba sisemine pind, on seade lukustunud lakkeriputusplaadile.

5. Alternatiiv 1.

Vajaduse korral saab seadme lakkeriputusplaadi küljest eemaldada. Tõstke seadet kergelt ülespoole ja tõmmake korraka lakkeriputusplaadi mõlemast juhthoovast (A), et eemaldada seade lakkeriputusplaadi küljest.

Alternatiiv 2.

Vajaduse korral saab seadme lakkeriputusplaadi küljest eemaldada. Tõstke seadet kergelt ülespoole ja lükake (nt väikese kruvikeerajaga) mõlemat väljutushooba (B) lakkeriputusplaadil samaaegselt, et eemaldada seade lakkeriputusplaadilt.

Pööningu põranda läbiviiguplaat

Vahelae (F) läbistusplaat on valikuline. Vahelae läbiviiguplaadi kasutamisel tuleb tagada aurutõkke tihedus.

Vahelae läbiviiguplaadi saab kinnitada valmis tagumisele uksele. Vahelae läbiviiguplaadi miinimumkaugus valmis külgseintest on 15 mm.

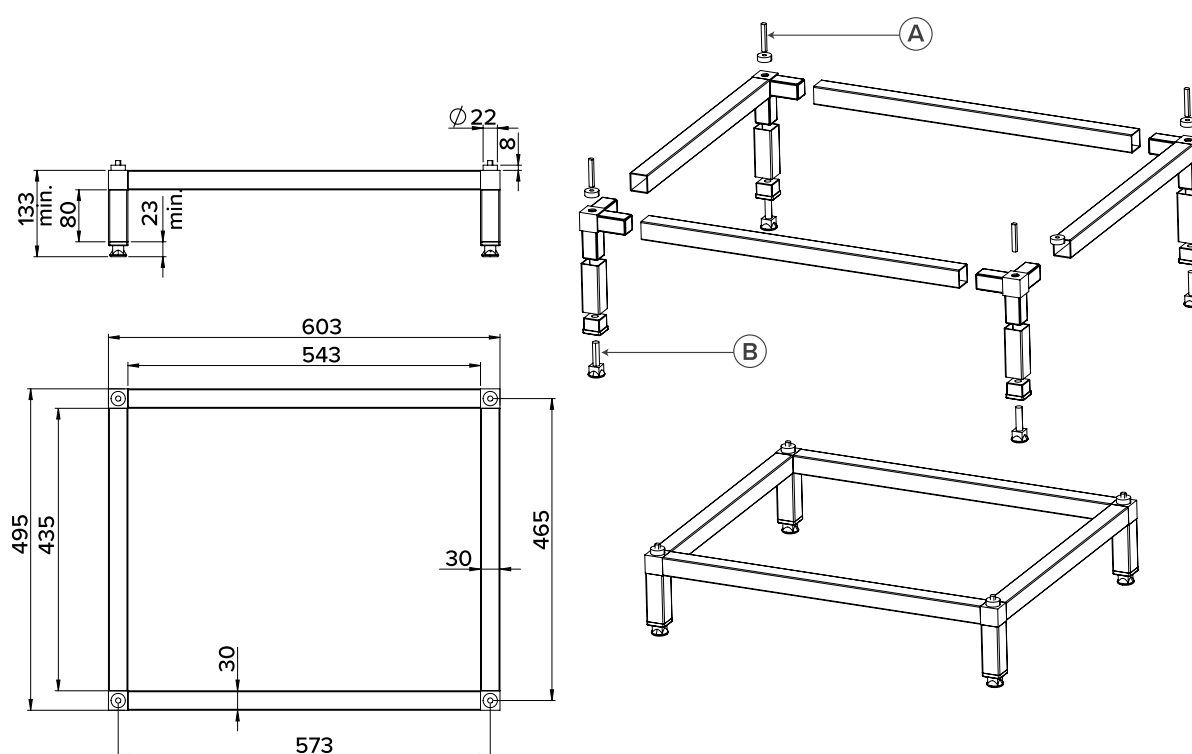
2.3. Paigaldamine alusele

MyVallox 119 CFi tuleb alati paigaldada põrandal alusele, seinal seinapaigaldusplaadile ja laes lakkeriputusplaadile.

! MÄRKUS: Seadme ette tuleb hooldustööde tegemiseks jätta vähemalt 555 mm ruumi.

! MÄRKUS: Paigaldage ventilatsiooniseade kohta, kus temperatuur ei lange alla +10 °C.

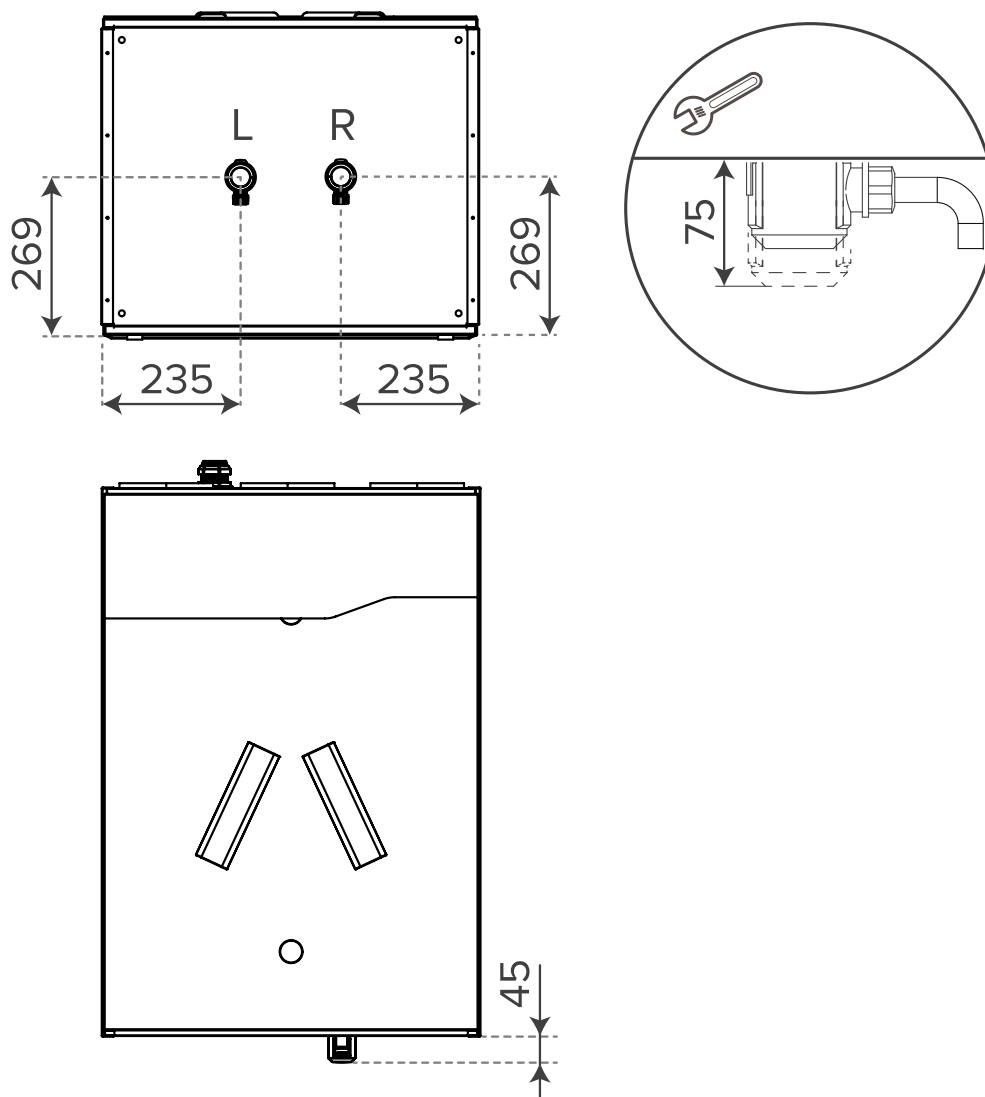
Alus on lisavarustus. Reguleerige alust reguleerimisjalgade abil, et see loodi seada. Eemaldage seadme põhjast kummikorgid (4 tk). Asetage seade aluse peale nii, et aluse küljes olevad keermelatid paigutuksid seadme põhjal olevatesse avadesse. Paigaldage ventilatsiooniseade alusele, nagu on näidatud joonisel. Pärast paigaldamist veenduge, et seade oleks horisontaalselt loodis.



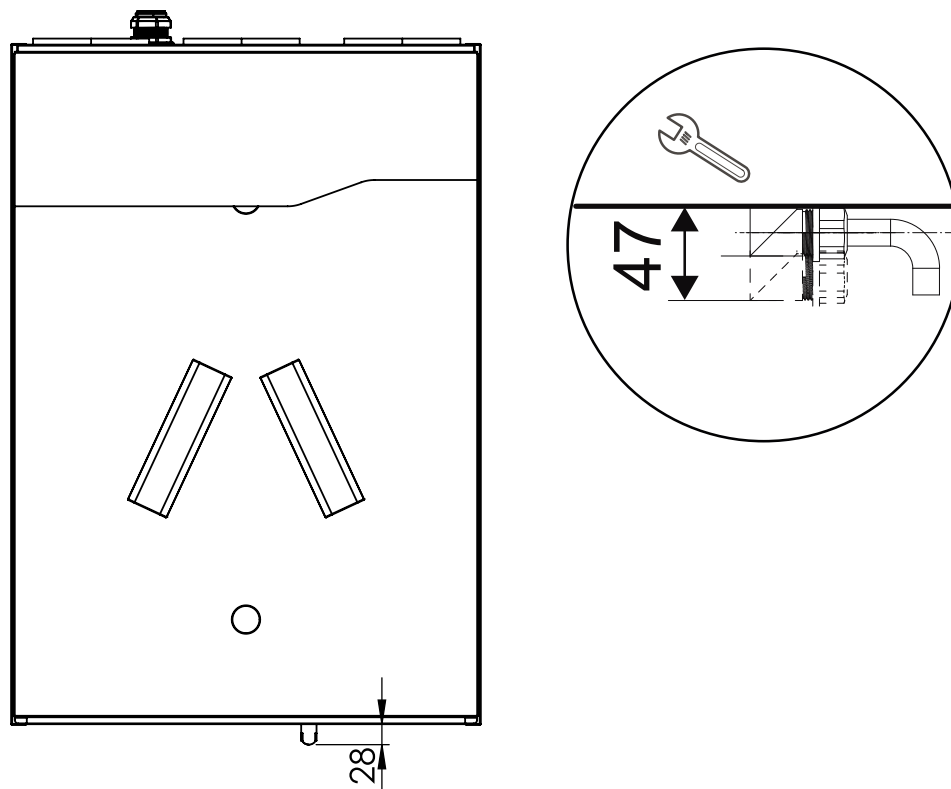
A	Keermestatud varras M8 x 35, lühem keere ülespoole.
B	Reguleerimiskruvi pikkus on 37 mm.

2.4. Kondensatsioonivee eemaldamine

Joonis 1. Nõutavad mõõtmed ja ruum veetihendi Vallox Silent Klick paigaldamiseks



Joonis 2. Vajalik ruum veetihendi Vallox Silent Klick alternatiivse paigaldusmeetodi kasutamisel (torupõlv)



! MÄRKUS: Seade on varustatud Vallox Silent Klick sifooni komplektiga. Vaadake sifooni paigaldamise juhiseid pakendis või aadressil <https://www.vallox.com>. Alternatiivse sifooni paigaldusmeetodi kasutamisel liigutage seib ja lukustusosa seinale paigaldatud toruühendusele.

3. Ventilatsiooniseadme juhtimisvõimalused

Vallox ventilatsiooniseadet saab juhtida järgmistel viisidel.

- Hoonesse paigaldatud MyValloxi juhtpaneeli kaudu
- MyVallox Home LAN-ühenduse ja MyVallox Home/Cloud kasutajaliidese kaudu
- MyVallox Cloud teeninduse ja MyVallox Home/Cloud kasutajaliidese kaudu
- Kaugseire- või hooneautomaatikasüsteemi, mis kasutab pingesignaale või Modbus-sõnumeid.

Ventilatsiooniseadme integreeritud niiskus- ja süsinikdioksiidiandurid juhivad ventilatsiooni automaatselt vastavalt vajadusele. Ventilatsiooni saab reguleerida ka automaatselt, kasutades valikulist süsinikdioksiidi-, niiskus- või VOC (õhukvaliteedi) andurit. Nende andurite kasutamisel jääb ventilatsioon optimaalseks isegi siis, kui korteris ei viibi kedagi. Standardvarustus ja saadaolevad lisatarvikud erinevad riigiti.

Iga kasutaja saab kasutada nädalakella, et reguleerida ventilatsiooni vastavalt oma elustiilile ja ajakavale.

SOOVITUS:

Eelseadistatud **Unerežiimi aeg** on möödumisel lülitub MyValloxi juhtpaneel automaatselt unerežiimile. Kui soovite MyValloxi juhtpaneeli uuesti aktiveerida, vajutage suvalist nuppu.

3.1. Ventilatsiooniseadme ühendamine pilveteenusega

Te saate ühendada ventilatsiooniseadme MyVallox Cloud teenusega. Pilveteenuses saate Te juhtida ventilatsiooni eemalt näiteks nutitelefoni või tahvelarvutiga. Seadme tarkvara uuendatakse automaatselt läbi pilveteenuse. Pilveteenusega ühendamiseks peab ventilatsiooniseade olema ühendatud internetiga läbi LAN-i ja registreeritud pilveteenuse jaoks. Seadme registreerimisega loote Te endale MyVallox Cloud konto. Lugege teenuse kohta rohkem aadressil <https://cloud.vallox.com>.

Valloxi ventilatsiooniseadme registreerimiseks koos MyVallox Cloud teenusega:

1. Ühendage võrgukaabli üks ots Valloxi ventilatsiooniseadme halli pessa ja teine ots ruuterisse.
2. Avage arvuti võrguseaded valides **Start** → **Minu arvuti** → **Võrk**. Te saate näha arvuti ikooni tekstiga Vallox ja numbrireaga. Avage MyVallox Home kasutajaliides ikoonil topeltklõpsates. MyVallox Home kasutajaliides avaneb.

VÕI

Valige MyValloxi juhtpaneelil **Hooldusmenüü** → **Diagnostika näit** → **IP-aadress**. Sisestage IP-aadress ja vajutage sisestusklahvi Enter. Avaneb MyVallox Home'i kasutajaliides.

3. Valige Erifunktsioonid.
4. See MyVallox Cloud ala avaneb ja Te saate näha, kas olete pilveteenusesse sisse loginud.
5. Valige **Ühenda**.
6. Registreerimisleht MyVallox Cloud pilveteenus avaneb, **Ventilatsiooniseadme ID** st seadme unikaalne identifitseerimisnumber genereeritakse automaatselt väljale.
7. Sisestage järgnev teave vormi:
 - **Ventilatsiooniseadme nimi** - Sisestage teie valitud ventilatsiooniseadme nimi sellesse välja.
 - **Keel** - Valige soovitud keel menüüst.
 - **Riik** - Valige soovitud riik menüüst.
 - **Valige kasutajanimi** - Sisestage teie valitud kasutajanimi sellesse välja.
 - **E-post** - Sisestage teie valitud e-posti aadress sellesse välja.
 - **Parool** - Sisestage teie valitud parool sellesse välja.
 - **Sisestage oma parool uuesti** - Sisestage parool uuesti sellesse välja.
8. Valige **Soovin saada oma ventilatsiooniseadmega seotud teavitusi** ruut, kui soovite saada e-posti teavitusi, mis on seotud teie ventilatsiooniseadmega.
9. Lugege teenuse kasutustingimused läbi ja vali **Olen pilveteenuse MyVallox Cloud kasutustingimused läbi lugenud ja nendega nõus**. Teenuse kasutamine eeldab, et kasutaja on kasutustingimused heaks kiitnud.
10. Valige **Loo MyVallox Cloudi konto**. Ventilatsiooni seade genereerib unikaalse identifitseerimiskoodi ja saadab selle teenusesse. Teenus jätab seadme meelde, kui järgmine kord pilveteenusesse sisse logite.
11. Teie e-posti aadressile saadetakse kinnitusteade. Klõpsake sõnumis olevale lingile, et kinnitada oma e-posti aadress ja logida esimest korda pilveteenusesse sisse.
12. Kui olete sisse loginud, siis MyVallox Cloud teenus avaneb ja MyVallox Cloud konto pealeht kuvatakse teie brauseris.

3.2. Ventilatsiooniseadme arvutiga ühendamine

Et kasutada arvutit teise kontrollina koos MyVallox juhtpaneeliga, ühendage arvuti otse Vallox ventilatsiooniseadmega.

Enne alustamist veenduge, et teil oleks:

- Arvuti veebilehitsejaga, mis toetab Web Sockets andmeedastust. Toetatud veebilehitsejad:
 - Firefox, versioon 31 või uuem;
 - Internet Explorer, versioon 10 või uuem.
 - Opera, versioon 25 või uuem;
 - Chrome, versioon 31 või uuem;

- Safari, versioon 7 või uuem.
- Internetiühendus Vallox ventilatsiooniseadmega võrgukaabli (RJ-45) abil.

Vallox ventilatsiooniseadme kasutamiseks läbi MyVallox Home kasutajaliidese:

1. Käivitage arvuti.
2. Ühendage võrgukaabli üks ots arvuti Etherneti porti ja teine ots Vallox ventilatsiooniseadme halli Etherneti porti.

! MÄRKUS:

Te saate samuti ühendada Vallox ventilatsiooniseadme ruuteriga. Sel juhul saab Vallox ventilatsiooniseadme ühendada MyVallox Cloud teenusega. Te saate kasutada ka WLAN-võrku, ühendades Vallox ventilatsiooniseade arvutiga.

3. Valige arvutis: **Start** > **Minu arvuti** > **Võrk**.
4. Palun oodake, kuni näete arvuti ikooni koos tekstiga **Vallox** ja numbririda. Topeltklõpsake ikoonil, et avada MyVallox Home kasutajaliides Teie brauseris. Ventilatsiooni seade on nüüd ühendatud arvutiga.

VÕI

Te saate jätta vahele sammud 3 ja 4 ning:

- a. Valige MyValloxi juhtpaneelil **Hooldusmenüü** > **Seadme teave** > **IP-aadress**.
Kasutajaliides MyVallox Home avaneb teie veebilehitsejas.
- b. Sisestage IP-aadress ja vajutage sisestusklahvi **Enter**

3.3. Ventilatsiooniseadme registreerimine MyVallox Cloud teeninduses

See jaotis selgitab, kuidas registreerida Vallox ventilatsiooniseade MyVallox Cloud teeninduses.

Kui ventilatsiooniseade on ühendatud MyVallox Cloud teenindusega, saate ventilatsiooni juhtida kaugjuhtimise teel näiteks nutitelefoni või tahvelarvutiga. Seadme tarkvara uuendatakse pilveteenuse kaudu automaatselt. Pilveteenusega ühendamiseks peab ventilatsiooniseade olema ühendatud LAN-i kaudu internetti ja olema pilveteenuse jaoks registreeritud. Seadme registreerimisega loote endale MyVallox Cloud konto.

Valloxi ventilatsiooniseadme registreerimiseks koos MyVallox Cloud teenusega:

1. Ühendage võrgukaabli üks ots Vallox ventilatsiooniseadme halli konnektoriga ja teine ots ruuteri LAN-porti (tavaliselt nummerdatud 1,2,3,4). LAN-port ei tohi olla sillatud, st see peab jagama privaatseid IP-aadresse (aadressid, mis algavad numbriga 10.x.x.x, 172.x.x.x või 192.168.x.x).

SOOVITUS:

Kui ventilatsiooniseade lükkab IP-aadressi tagasi ja seadet ei ole võimalik sisevõrku ühendada, minge ruuteri seadistustesse ja veenduge, et DHCP-server on sisse lülitatud ning jagab privaatseid IP-aadresse (aadressid, mille alguses on 10.x.x.x, 172.x.x.x või 192.168.x.x).

2. Avage arvuti võrguseaded, valides **Start** > **Minu arvuti** > **Võrk**. Näete arvutiikooni tekstiga **Vallox** ja rida numbreid.

VÕI

Valige MyVallox Control juhtpaneel **Hooldusmenüü** > **Seadme teave** > **IP-aadress**. Sisestage IP-aadress ja vajutage sisestusklahvi **Enter**.

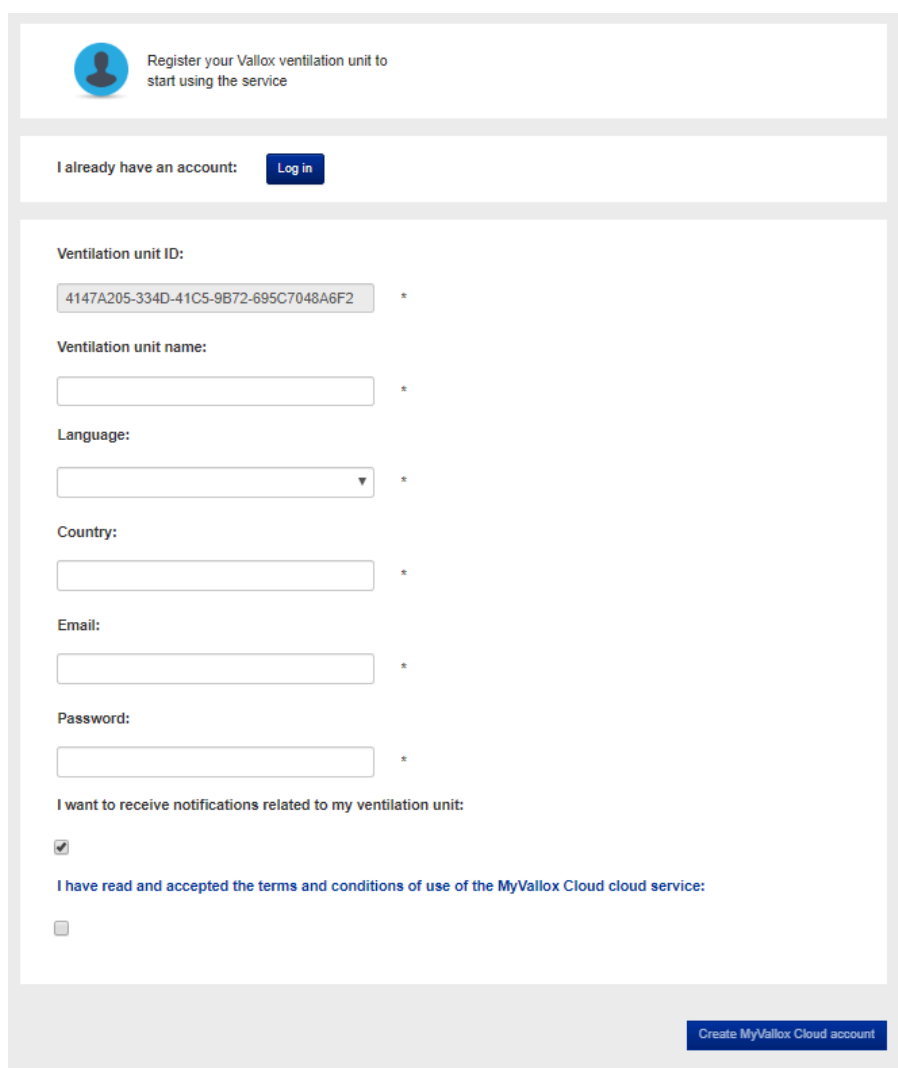
3. Avage MyVallox Home kasutajaliides, tehes ikoonil topeltklõpsu.
4. Valige **Erifunktsioonid**. 
5. Jaotises **Pilveteenus**, näete, kas olete MyVallox Cloud teeninduses sisse loginud.

Cloud service

You are not signed in into the MyVallox Cloud cloud service.

Connect

6. Valige **Ühenda**.
7. Avaneb MyVallox Cloud teeninduse registreerimisleht.
Ventilatsiooniseadme ID, st seadme unikaalne identifikaator, genereeritakse väljale automaatselt.



The screenshot shows a web registration form for MyVallox Cloud. At the top, there is a user icon and the text "Register your Vallox ventilation unit to start using the service". Below this is a section for existing users: "I already have an account:" with a "Log in" button. The main registration section contains the following fields and options:

- Ventilation unit ID:** A text input field containing the value "4147A205-334D-41C5-9B72-695C7048A6F2" with an asterisk indicating it is required.
- Ventilation unit name:** A text input field with an asterisk.
- Language:** A dropdown menu with an asterisk.
- Country:** A text input field with an asterisk.
- Email:** A text input field with an asterisk.
- Password:** A text input field with an asterisk.
- Notifications:** A checkbox labeled "I want to receive notifications related to my ventilation unit:" which is checked.
- Terms and Conditions:** A checkbox labeled "I have read and accepted the terms and conditions of use of the MyVallox Cloud cloud service:" which is unchecked.

At the bottom right of the form is a blue button labeled "Create MyVallox Cloud account".

8. Sisestage järgnev teave vormi:

- **Ventilatsiooniseadme nimi** - Sisestage sellele väljale teie valitud ventilatsiooniseadme nimi.
- **Keel** — Valige soovitud keel.
- **Riik** — Valige soovitud riik.
- **E-post** — Sisestage sellele väljale oma e-posti aadress. E-posti aadress on teie kasutajanimi.
- **Parool** - Sisestage sellele väljale teie valitud parool.

9. Valige **Soovin saada oma ventilatsiooniseadmega seotud teavitusi** märkeruut, kui soovite saada teie ventilatsiooniseadmega seotud teateid.

10. Valige **Olen piltteenuse MyVallox Cloud kasutustingimused läbi lugenud ja nendega nõus** ja lugege teenuse kasutustingimusi. Teenuse kasutamine eeldab, et kasutaja on kasutustingimused heaks kiitnud.

11. Valige **Loo MyVallox Cloudi konto**. Ventilatsiooni seade genereerib unikaalse identifitseerimiskoodi ja saadab selle teenusesse. Teenus jätab seadme meelde, kui järgmine kord piltteenusesse sisse logite.

12. Teie e-posti aadressile saadetakse kinnitusteade. Klõpsake sõnumis olevale lingile, et kinnitada oma e-posti aadress ja logida esimest korda pilveteenusesse sisse.
13. Kui olete sisse loginud, siis avaneb teenus MyVallox Cloud ja teie brauseris kuvatakse MyVallox Cloud konto pealeht.

My devices

Demo Machine

Last seen:

--

Device ID:

8853824E-C597-4ECC-BDC0-9C23DCC6344F



4. Hooldus

See osa kirjeldab Vallox ventilatsiooniseadme hooldust.

⚠ HOIATUS: Enne ventilatsiooniseadme hooldustööde alustamist lahutage toitepistik alati vooluvõrgust. Seadmel pole turvalülit, mis lülitaks ukse avamisel toite välja.

⚠ HOIATUS:
Kui kasutate seadme osade puhastamiseks vett, olge ettevaatlik, et vesi ei puutuks kokku elektriosadega.

! TÄHTIS:
Kui toitejuhe on kahjustatud, peaks õnnetuste vältimiseks vahetama selle välja tootja, tema teenindusesindaja või mõni muu samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

! MÄRKUS:
Vallox ventilatsiooniseadmeid on saadaval kahe mudelina: vasakukäeline (L) ja paremakäeline (R) mudel. Allolevad pildid kujutavad paremakäelist mudelit.
Paremakäelises mudelis siseneb välisõhk seadmesse keskjoonest paremalt poolelt, nagu on näidatud nendes juhistes. Vasakukäelises mudelis siseneb välisõhk seadmesse vasakult. Vastavalt on ka filtrite, soojusvaheti möödaviiguklapi ja kütetakisti paigutus vastupidine.

Alljärgnev tabel näitab erinevate Vallox ventilatsiooniseadme osade soovituslikke hooldusintervalle.

Tabel 1. Vallox ventilatsiooniseadme osade soovituslikud hooldusintervallid

Osa	1. aasta				2. aasta			
	Kevad	Suvi	Sügis	Talv	Kevad	Suvi	Sügis	Talv
Filtrid	x		x		x		x	
Soojusvaheti							x	
Ventilaatorid	x		x		x		x	
Vesilukk			x				x	
Üldine puhastamine ja visuaalne kontroll			x				x	

4.1. Filtrite vahetamine

⚠ HOIATUS: Enne ventilatsiooniseadme hooldustööde alustamist lahutage toitepistik alati vooluvõrgust. Seadmel pole turvalülit, mis lülitaks ukse avamisel toite välja.

Kui aktiveeritakse hoolduse meeldetuletus, kontrollige -filtrite puhtust ja vajaduse korral vahetage need välja.

Vallox ventilatsiooniseadmel on kolm õhufiltrit:

- sissepuhkeõhu jämefilter filtreerib välisõhust putukaid, rasket õietolmu ja muid suhteliselt suuri võõrkehi;
- sissepuhkeõhu peenfilter filtreerib sissepuhkeõhust mikroskoopilist õietolmu ja tolmuosakesi;
- väljatõmbeõhu jämefilter puhastab väljatõmbeõhku ja hoiab soojusvaheti puhtana.

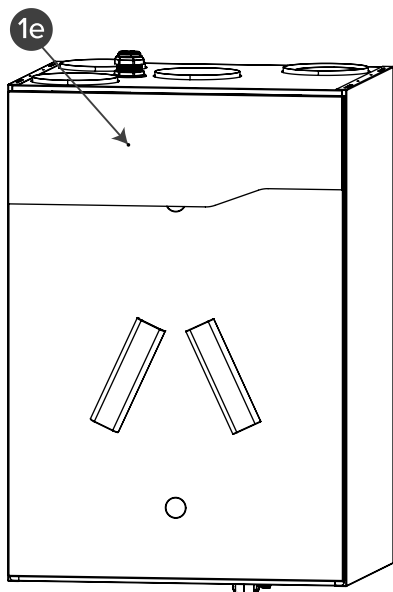
Filtri vahetusintervall oleneb ümbritseva keskkonna osakeste kontsentratsioonist. Filtreid on soovitatav vahetada kas igal kevadel ja sügisel või vähemalt kord aastas.

! MÄRKUS:

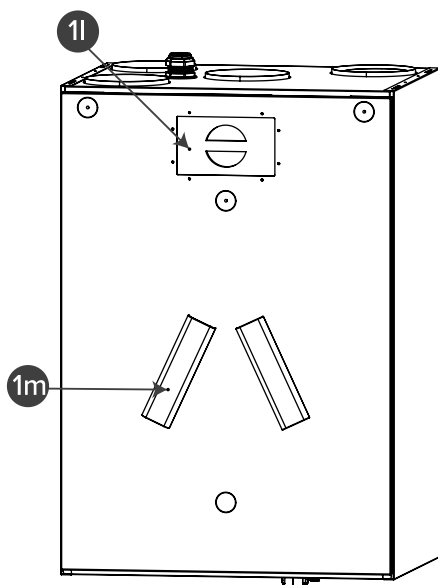
Valloxi originaalfiltrite kasutamine tagab, et ventilatsiooniseade püsib heas seisukorras ja saavutab parimad tulemused. Filtripakettide valimine ja tellimine: valloxsuodattimet.fi/en

Filtri vahetamiseks:

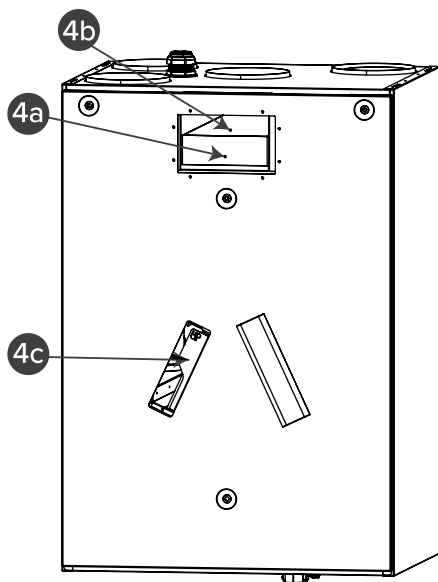
1. Eemaldage kateplaat (**1e**) Vallox ventilatsiooniseadme ukse ülaservast, tõmmates plaadi alumist serva väljapoole enne selle eemaldamist.



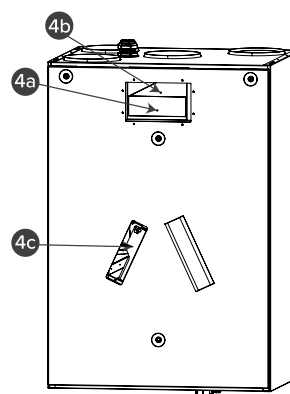
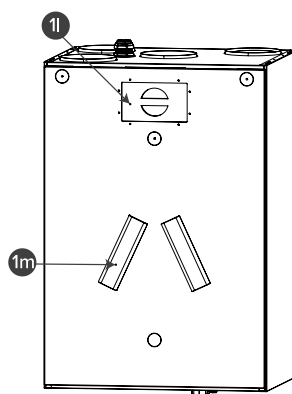
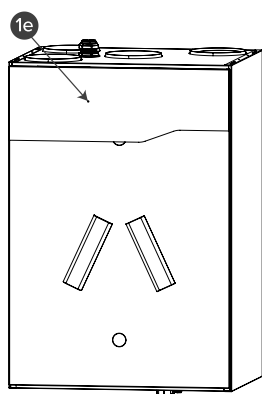
2. Tõmmake isolatsiooniluuk (**1l**) sissepuhkeõhufiltri luugil olevatest käepidemetest välja. Eemaldage väljatõmbeõhufiltri kattluuk (**1m**) tõmmates luuki mõlemast otsast.



3. Eemaldage vanad filtrid **(4a)**, **(4b)** ja **(4c)** ja utiliseerige need (ärge utiliseerige väljatõmbeõhufiltri tugiresti).



4. Paigaldage uued filtrid.
5. Paigaldage isolatsiooniuks **(1l)** sissepuhkeõhufiltri jaoks, surudes selle servad ukse pinnaplaadi taha. Kattluuk **(1m)** väljatõmbeõhufiltril paigaldatakse nii, et mõlemad selle otsad on vastu ukseplaati.
6. Asetage sissepuhkeõhufiltri katteplaat **(1e)** tagasi oma kohale.
7. Lähtestage hooldusmeeldetuletus.



4.2. Soojusvaheti puhastamine

⚠ HOIATUS: Enne ventilatsiooniseadme hooldustööde alustamist lahutage toitepistik alati vooluvõrgust. Seadmel pole turvalülit, mis lülitaks ukse avamisel toite välja.

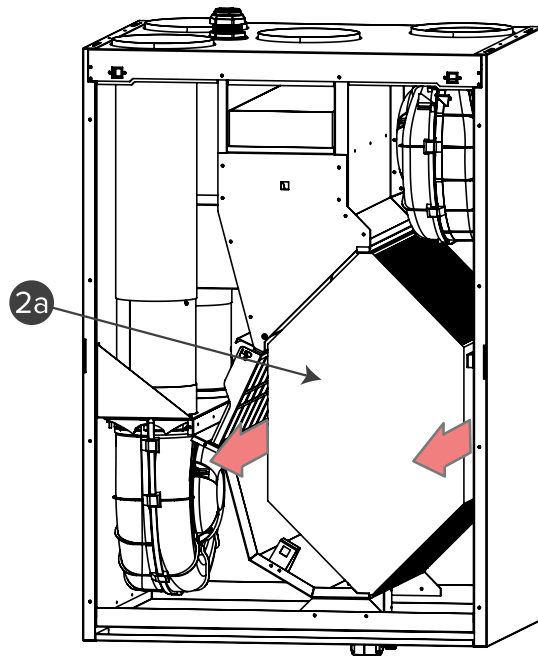
Kontrollige soojusvaheti puhtust ligikaudu kord aastas või filtrite vahetamise ajal. Vajaduse korral peske soojusvahetit.

Soojusvaheti kontrollimiseks ja puhastamiseks toimige järgmiselt.

1. Lahutage ventilatsiooniseade toiteallikast.
2. Eemaldage sissepuhkeõhu filtri kattev luuk ja keerake lahti neli kruvi uksele, et avada Vallox ventilatsiooniseadme uks.
3. Tõstke uks maha.

⚠ ETTEVAATUST: Uks on raske.

4. Haarake elemendi külgedest (**2a**) ja tõmmake element seadmest välja.



⚠ TÄHTIS: Käsitsege soojusvahetit ettevaatlikult! Näiteks ärge tõstke soojusvaheteid lamellidest hoides. Soojusvaheti lamellid on väga õhukesed ja saavad kergesti kahjustada.

5. Kui soojusvaheti on määrdunud, siis puhastage seda soojas vees, kuhu on lisatud veidi pehmetoimelist pesuainet.
6. Loputage soojusvaheti veepihuga puhtaks. Ärge kasutage kõrgsurvepesurit.
7. Kui kogu vesi on kihtide vahelt välja nõrgunud, lükake element tagasi oma kohale.
8. Sulgege seadme luuk.
9. Ühendage ventilatsiooniseade jälle toiteallikaga.

Soojusvaheti on nüüd kontrollitud ja puhastatud.

4.3. Ventilaatorite puhastamine

⚠ HOIATUS: Enne ventilatsiooniseadme hooldustööde alustamist lahutage toitepistik alati vooluvõrgust. Seadmel pole turvalülit, mis lülitaks ukse avamisel toite välja.

Kontrollige ventilaatorite puhtust samal ajal filtrite ja soojusvaheti hooldamisega. Puhastage ventilaatoreid vajadust mööda.

Ventilaatorilabasid võib puhastada suruõhuga (kandke kaitseprille) või õrnalt harjates.

! TÄHTIS:

Ventilaatorid on väliste põrutuste suhtes väga tundlikud. Olge ventilaatorilabasid käsitledes ettevaatlik. Ärge eemaldage ega teisdalage ventilaatorilaba tasakaalustusraskusi.

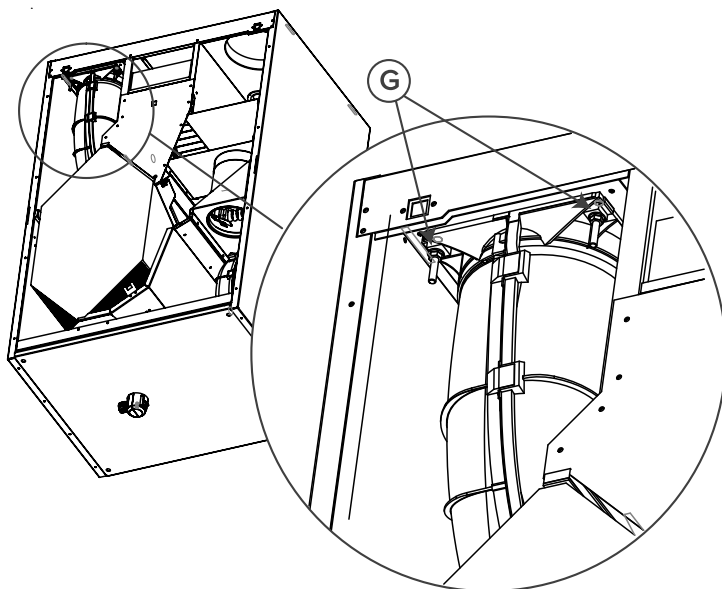
4.3.1. Väljatõmbeventilaatori puhastamine

Väljatõmbeventilaatori puhastamine:

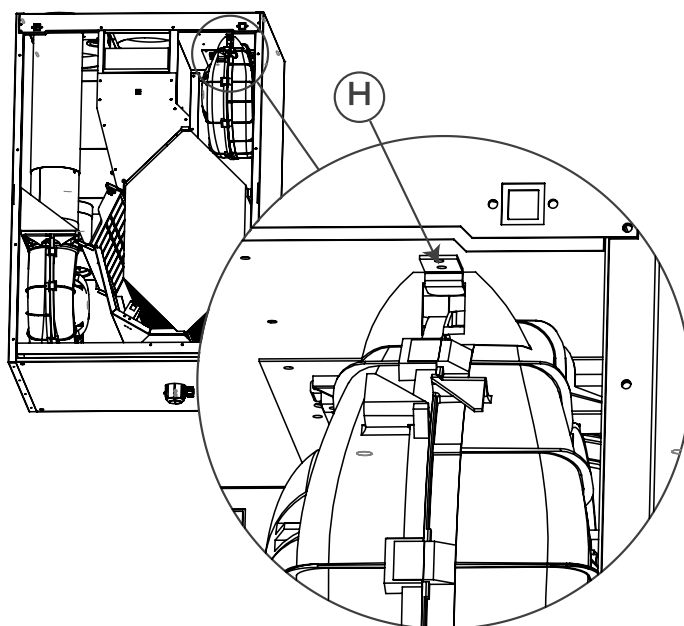
1. Lahutage ventilatsiooniseade toiteallikast.
2. Eemaldage sissepuhkeõhu filtri kattev luuk ja keerake lahti neli kruvi uksele, et avada Vallox ventilatsiooniseadme uks.
3. Tõstke uks maha.

⚠ ETTEVAATUST: Uks on raske.

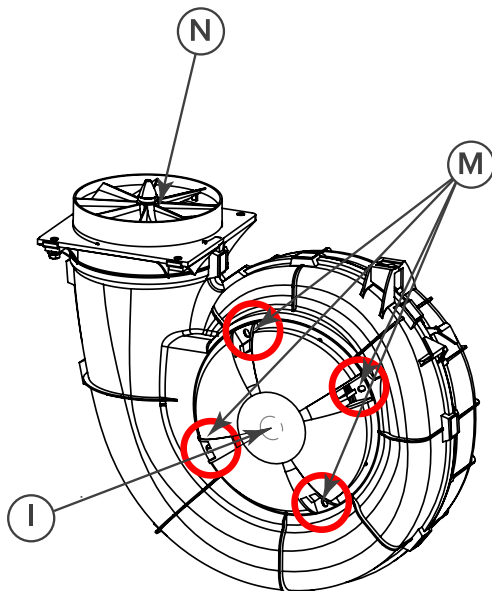
4. Ühendage ventilaatori kaabel lahti. Väljatõmbe ventilaatori paigaldusäärik on kinnitatud seadme lakke seadme tagumise ukse poolisel küljel kruvide ja poltidega (R-mudel). Keerake lahti kruvid (**G**) kasutades pikka $\varnothing 8$ padrunvõtit. R-mudelil tuleb ventilaatori hoolduse ajal element eemaldada. Laske ventilaatori äärik allapoole, kuni saate äärikut eemaldada.



5. Esiukse poolel (R-mudel) on ventilaator kinnitatud kinnitusse (**H**). Liigutage ventilaatorit tagaukse suunas (R-mudel), kuni ventilaator täielikult seadme laest eraldub.



6. Keerake lahti neli paigalduskruvi (**M**), et eemaldada ventilaatori õhuregulaator (**I**).
Ventilaatorilabasid võib puhastada suruõhuga (kandke kaitseprille) või õrnalt harjates. Ärge eemaldage ega teisaldage ventilaatorilaba tasakaalustusraskusi.



Väljatõmbeventilaator on nüüd kontrollitud ja puhastatud.

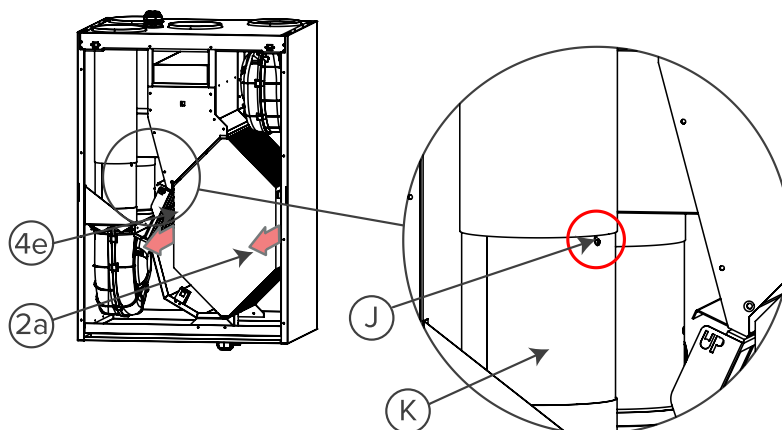
4.3.2. Sissepuhkeventilaatori puhastamine

Sissepuhkeventilaatori puhastamiseks toimige järgmiselt.

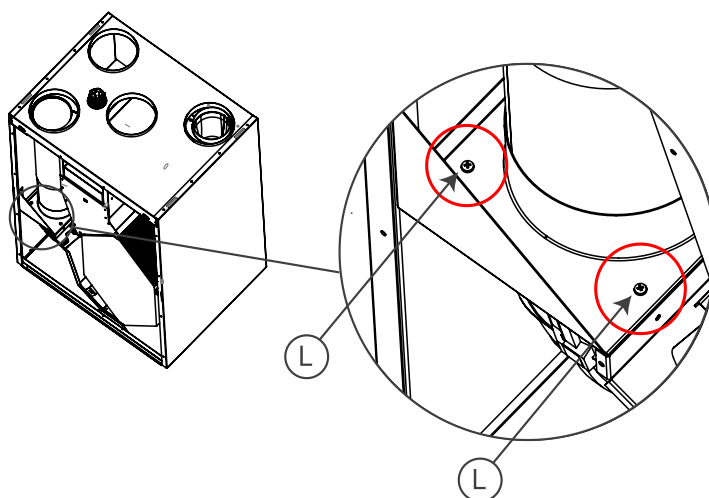
1. Lahutage ventilatsiooniseade toiteallikast.
2. Eemaldage sissepuhkeõhu filtri kattev luuk ja keerake lahti neli kruvi uksele, et avada Vallox ventilatsiooniseadme uks.
3. Tõstke uks maha.

⚠ ETTEVAATUST: Uks on raske.

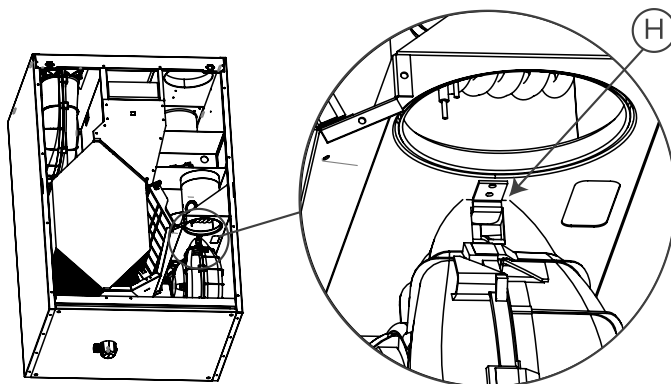
4. Eemaldage väljatõmbeõhu filter (**4e**) ja soojusvaheti (**2a**) seadmest. Keerake lahti paigalduskruvi (**J**) järelküttetakil. Tõstke ja pöörake kanal (**K**) järelküttetakil.



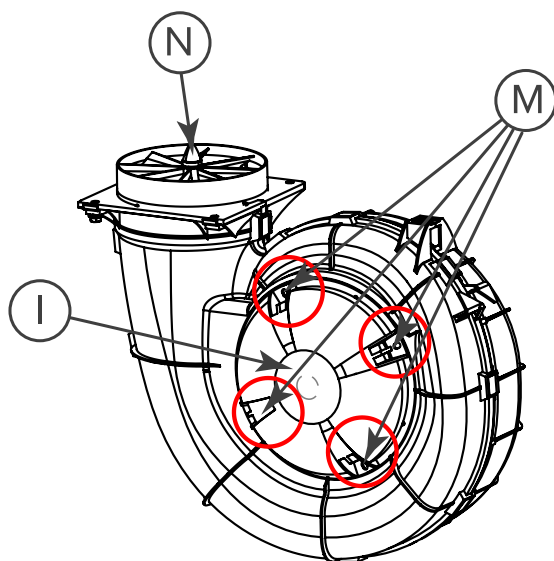
5. Keerake lahti ventilaatori kaks paigalduskruvi TX10 (**L**). Need asuvad paigaldusplaadi eesmisel serval (R-mudel).



6. Tagaukse poolel (R-mudel) on ventilaator kinnitatud kinnitusse (**H**). Liigutage ventilaatorit ettepoole (R-mudel), kuni ventilaator eraldub. Ühendage ventilaatori kaabel lahti.



7. Keerake lahti neli paigalduskruvi (**M**), et eemaldada ventilaatori õhuregulaator (**I**).
Ventilaatorilabasid võib puhastada suruõhuga (kandke kaitseprille) või õrnalt harjates. Ärge eemaldage ega teisaldage ventilaatorilaba tasakaalustusraskusi. Parem on mitte eemaldada ventilaatori anemomeetrit (**N**), kuid võite seda puhastada suruõhuga.

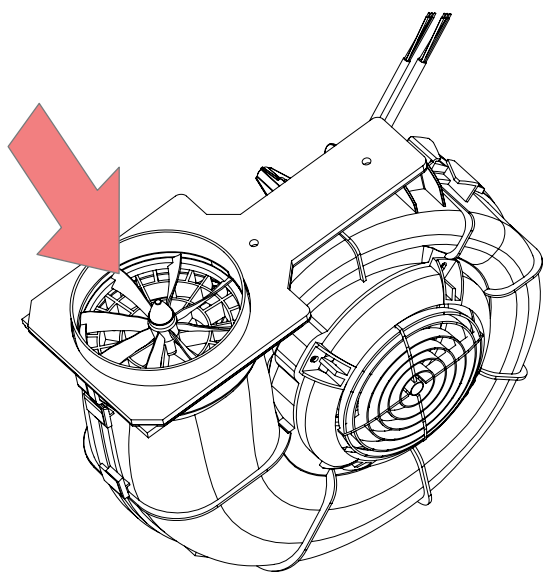


8. Ventilatsiooniseadme kokkupanemiseks tehke ülalkirjeldatud toimingud vastupidises järjestuses.
9. Sulgege ventilatsiooniseadme uks.
10. Ühendage ventilatsiooniseade jälle toiteallikaga.

Sissepuhkeventilaator on nüüd kontrollitud ja puhastatud.

4.4. Anemomeetri puhastamine

Ventilaatoris olevat anemomeetrit tuleb puhastada vähemalt iga kolme (3) aasta tagant. Puhastamiseks on soovitatav kasutada suruõhku.



⚠ ETTEVAATUST:

Suruõhu kasutamisel ei tohi anemomeetri õlad vabalt liikuda. See võib kahjustada laagreid.

⚠ ETTEVAATUST:

Puhastamine harjaga ei ole soovitatav. See võib kahjustada õlgasid.

4.5. Kondensvesi

Kütteperioodil kondenseerub väljatõmbeõhus olev niiskus veeks. Kondensatsioon võib uutes hoonetes olla märkimisväärne. On oluline, et kondensvesi saaks seadmest takistusteta välja voolata.

! MÄRKUS:

Seadme alumises vannis võib olla väike kogus kondensvett. See on täiesti normaalne ja ei vaja mingit sekkumist.

Veenduge hooldamisel ajal, et kondensveetõkked alumises basseinis ei ole ummistunud ega leki. Saate seda teha näiteks sügisel enne kütteperioodi algust. Ummistuste ega lekete puudumise kontrollimiseks valage basseini vett. Vajadusel eemaldage ummistus ja puhastage.

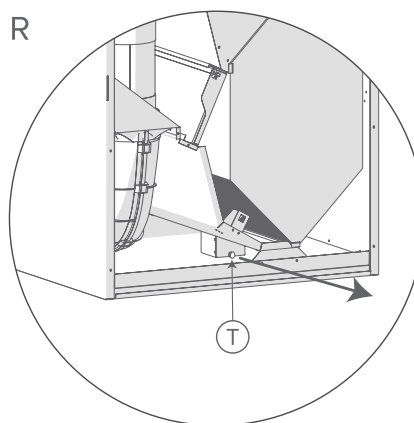
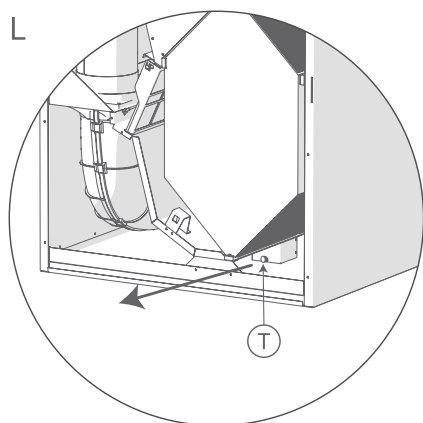
⚠ HOIATUS:

Vesi tuleb elektrisüsteemist kindlasti eemal hoida.

Kondensvee eemaldamine suvel

Teatud väga haruldastes sise- ja välisõhu tingimustes võib kondensvesi koguneda seadme põhjavanni, kui külmatagastus on aktiveeritud (vaikimisi sisse lülitatud). See võib juhtuda näiteks juhul, kui väljas on väga kuum ja niiske ning siseruumis märkimisväärselt jahedam.

Kui põhja koguneb liigset vett, eemaldage oranž kork (T) kondensvee äravoolust.



4.6. Tõrkeotsing

Alljärgnev tabel annab juhiseid tõrkeotsingu ja remondi kohta.

! TÄHTIS:

Soovitame alati kasutada uusimat tarkvaraversiooni. Saate kontrollida uusimat versiooni aadressil <https://cloud.vallox.com>.

! MÄRKUS:

Veateated kuvatakse juhtpaneelil ning MyVallox Home ja MyVallox Cloud teeninduses.

Tabel 2. Tõrkeotsing

Tõrge	Põhjus	Järgige neid samme
Tõrketeade: Väljatõmbeventilaator	Väljatõmbeventilaator on seiskunud.	Veenduge, et ventilaator on tõesti seiskunud. Kontrollige ventilaatori juhtmeid ja töötamist. Vajadusel tuleb ventilaator välja vahetada. Võtke ühendust teeninduskeskusega.
Tõrketeade: Sissepuhkeventilaator	Sissepuhkeventilaator on seiskunud.	Veenduge, et ventilaator on tõesti seiskunud. Kontrollige ventilaatori juhtmeid ja töötamist. Vajadusel tuleb ventilaator välja vahetada. Võtke ühendust teeninduskeskusega.
Tõrketeade: „Temperatuuriandur 1/2/3/4/5“	Kasutajaliidese näidatud temperatuuriandur on kahjustatud.	Kontrollige anduri paigaldust. Vajadusel tuleb andur välja vahetada. Võtke ühendust teeninduskeskusega.
Tõrketeade: Sissepuhkeõhu kõrge temperatuur	Sissepuhkeõhu temperatuur on liiga kõrge.	Kontrollige järelküttekalorifeeri ja täiendava küttekisti töötamist. Veenduge, et takistid on kasutajaliideses sisse lülitatud. Vajadusel võtke ühendust teeninduskeskusega.
Tõrketeade: Sissepuhkeõhu madal temperatuur	Sissepuhkeõhu temperatuur on liiga madal.	Kontrollige järelküttekalorifeeri ja täiendava küttekisti töötamist. Veenduge, et takistid on kasutajaliideses sisse lülitatud. Vajadusel võtke ühendust teeninduskeskusega.
Tõrketeade: Siini viga	Probleemid andmeedastuses.	Veenduge, et juhtpaneel ja kõik välised andurid on ühendatud ja töötavad

Tõrge	Põhjus	Järgige neid samme
		korrektselt.
Nii ventilatsiooniseade kui ka juhtpaneel ei tööta.	Seadme toiteallikas on välja lülitatud.	Kontrollige: • Kaitsme olemasolu kaitsmepaneelil • Seadme klaastorukaitset. Võtke ühendust teeninduskeskusega.
Ventilatsiooniseade töötab, kuid juhtpaneel ei tööta.	Juhtpaneeli 24 VDC toide on katkestatud, esineb probleeme andmeedastuses või juhtpaneel on kahjustatud.	• Kontrollige seadme ja juhtpaneeli vahelisi juhtmeid. • Eemaldage seade vooluvõrgust ja taaskäivitage seade. • Uuendage seadme tarkvara. • Võtke ühendust teeninduskeskusega.

5. Tehnilised andmed

Tabel 3. MyVallox 119 CFi tehnilised andmed, alumiinium

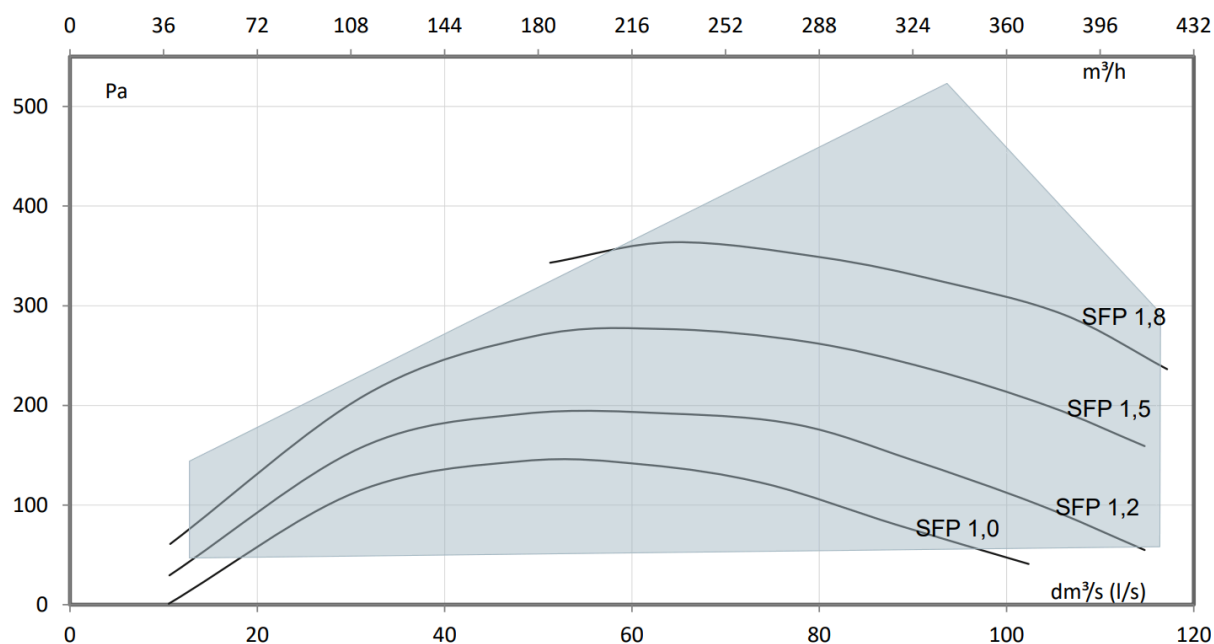
Objekt	MyVallox 119 CFi
Tootenimed	MyVallox 119 CFi XA
Tüübikood	3780
Elektriühendus	230 V, 50 Hz 12,2 A (toitepistik)
Kesta kaitseaste	IP 34
Ventilaatorid	- Sissepuhkeõhk — 0,12 kW 1,0 A EC - Väljatõmbeõhk — 0,12 kW 1,0 A EC
Õhukogused	- Sissepuhkeõhk — 116 dm³/s, 100 Pa - Väljatõmbeõhk — 117 dm³/s, 100 Pa
Kasutegurid*	- Aastane kasutegur — 84% - Sissepuhkeõhu tõhusus — 89% - Ventilaatori erivõimsus (SFP) — 0,83 kW/m³/h (81 dm³/s)
Soojusvaheti möödaviik	Automaatne
Järelsoojendus	Elektrikarifeer, 900 W
Eelküte	-
Lisaküte	Elektrikarifeer, 1500 W
Filtrid	- Sissepuhkeõhk — ISO Coarse > 75% + ISO ePM₁ ≥ 60% - Väljatõmbeõhk — ISO Coarse > 75%
Nominaalne energiakulu (SEC)	Külmas kliimas — A+ Mõõdukas kliima — A+
Mõõtmed	643 x 932 x 540 mm
Kaal	78 kg
Ventilatsiooni efektiivsuse juhtimine	- MyValloxi juhtpaneel - MyVallox Home/Cloud kasutajaliides. - CO₂, %RH ja VOC juhtimine - Kaugjälgimise juhtimine (pingesignaaliid, Modbus)
*Tööpunkt on määratletud ökodisaini direktiivis (2009/125/EÜ), Lõuna-Soome Helsinki-Vantaa TRY, 2020.	

Tabel 4. MyVallox 119 CFi tehnilised andmed, entalpia

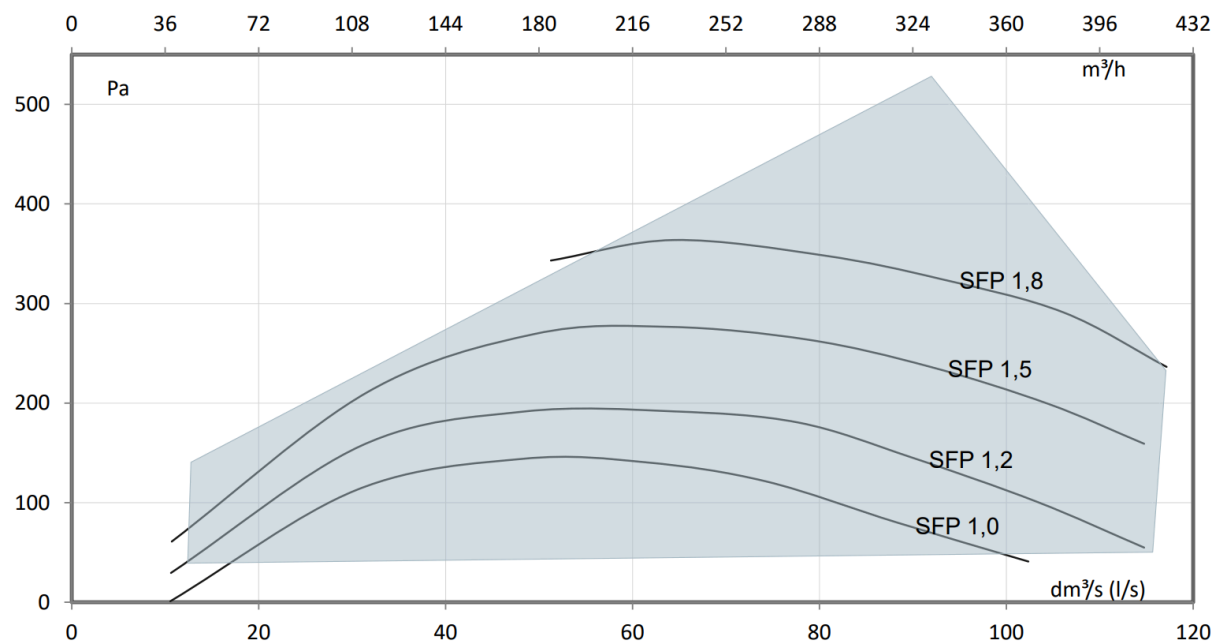
Objekt	MyVallox 119 CFi entalpia
Tootenimed	MyVallox 119 CFi XE
Tüübikood	3781
Elektriühendus	230 V, 50 Hz 12,2 A (toitepistik)
Kesta kaitseaste	IP 34
Ventilaatorid	- Sissepuhkeõhk — 0,12 kW 1,0 A EC - Väljatõmbeõhk — 0,12 kW 1,0 A EC
Õhukogused	- Sissepuhkeõhk — 116 dm³/s, 100 Pa - Väljatõmbeõhk — 117 dm³/s, 100 Pa
Kasutegurid*	- Sissepuhkeõhu tõhusus — 88% - Ventilaatori erivõimsus (SFP) — 0,85 kW/m³/h (81 dm³/s)
Soojusvaheti mõõdaviik	Automaatne
Järelsoojendus	Elektrikalorifeer, 900 W
Eelküte	-
Lisaküte	Elektrikalorifeer, 1500 W
Filtrid	- Sissepuhkeõhk — ISO Coarse > 75% + ISO ePM₁ ≥ 60% - Väljatõmbeõhk — ISO Coarse > 75%
Nominaalne energiakulu (SEC)	Külmas kliimas — A+ Mõõdukas kliima — A+
Mõõtmed	643 x 932 x 540 mm
Kaal	77 kg
Ventilatsiooni efektiivsuse juhtimine	- MyValloxi juhtpaneel - MyVallox Home/Cloud kasutajaliides. - CO₂, %RH ja VOC juhtimine - Kaugjälgimise juhtimine (pingesignaalid, Modbus)
*Tööpunkt on määratletud ökodisaini direktiivis (2009/125/EÜ), Lõuna-Soome Helsinki-Vantaa TRY, 2020.	

5.1. Sissepuhke-/väljatõmbeõhu mahud ja sisendvõimsused

Joonis 3. Ventilaatori sissepuhke- ja väljatõmbeõhu mahud, alumiiniumist soojustagastuselement



Joonis 4. Ventilaatori sissepuhke- ja väljatõmbeõhu mahud, entalpia soojusvaheti



Soovitatav SFP (Specific Fan Power) määr on $<1,8 \text{ (kW m}^3/\text{s)}$. Madalama üldise rõhu korral on SFP määr madalam.

Tabel 5. Sisendvõimsus, alumiiniumist soojusvaheti

	l/s	m ³ /h	Pa	W
Min	12	44	77	17
Kesk.	64	231	210	79
Max	116	418	292	221

Tabel 6. Sisendvõimsus, entalpia soojusvaheti

	l/s	m ³ /h	Pa	W
Min	12	42	87	19
Kesk.	63	226	201	70
Max	117	420	233	206

Saate arvutada tööpunkti-spetsiifilise sisendtoite *Vallox MySelecta* tootevaliku programm.

5.2. Müratasemed

Tabel 7. Helivõimsuse tase sissepuhkeõhu kanalīs

Helivõimsuse tase sissepuhkeõhu kanalītes oktaavriba kohta L_W dB									
Õhuvool l/s		15	30	45	60	75	90	105	119
Oktaavriba keskmine sagedus Hz	63	54	63	62	67	71	75	75	77
	125	50	56	62	65	68	76	73	75
	250	45	51	64	69	71	75	72	73
	500	37	45	54	58	62	67	76	83
	1000	33	39	47	53	57	61	66	68
	2000	19	27	40	48	53	58	61	64
	4000	17	17	25	34	41	47	51	55
	8000	21	21	22	25	31	38	43	48
L_W dB		56	64	68	72	75	81	81	85
L_{WA} dB(A)		41	48	57	62	65	70	75	80

Tabel 8. Helivõimsuse tase väljatõmbeõhu kanalīs

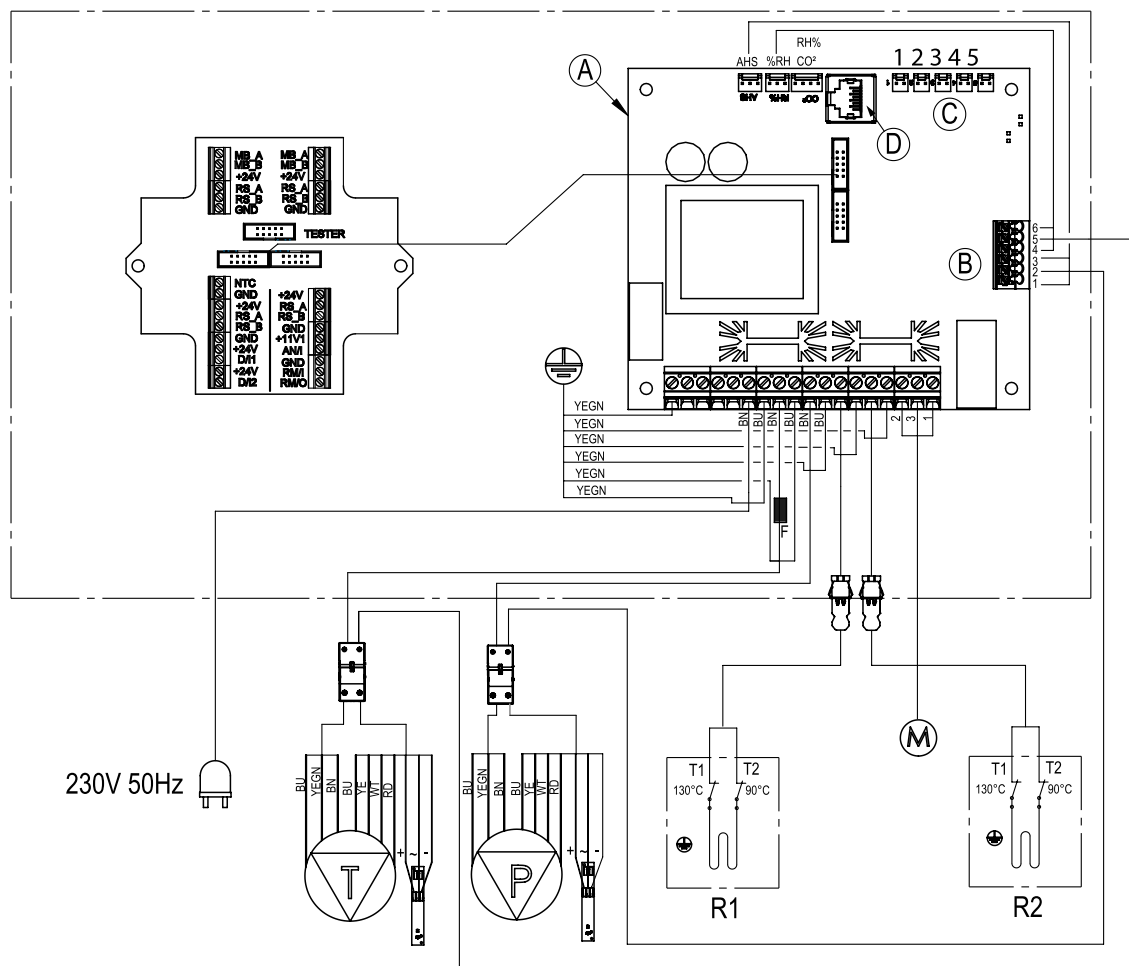
Helivõimsuse tase väljatõmbeõhu kanalītes oktaavriba kohta L_W dB									
Õhuvool l/s		15	30	45	60	75	90	105	119
Oktaavriba keskmine sagedus Hz	63	49	50	53	64	64	70	73	74
	125	40	47	54	53	55	58	61	62
	250	33	36	45	56	53	55	57	58
	500	24	25	28	32	36	40	44	48
	1000	21	21	22	27	30	35	39	42
	2000	15	15	16	18	22	27	32	35
	4000	17	17	17	17	17	20	24	28
	8000	21	21	21	21	21	21	22	23
L_W dB		50	52	57	65	65	71	74	75
L_{WA} dB(A)		31	34	41	48	47	50	52	54

Tabel 9. Läbi korpuse edasikanduv helirõhu tase

Seadme paigalduskohast läbi müüritise kostva müra helirõhutase (helineeldumine 10m ²)								
Õhuvool l/s	15	30	45	60	75	90	105	119
L _{pA} , dB (A)	22	27	30	33	36	41	43	44

Tööpunkti-spetsiifilisi müraväärtusi saab arvutada *Vallox MySelecta* tootevalimisprogrammiga.

5.3. Sisemised elektriühendused



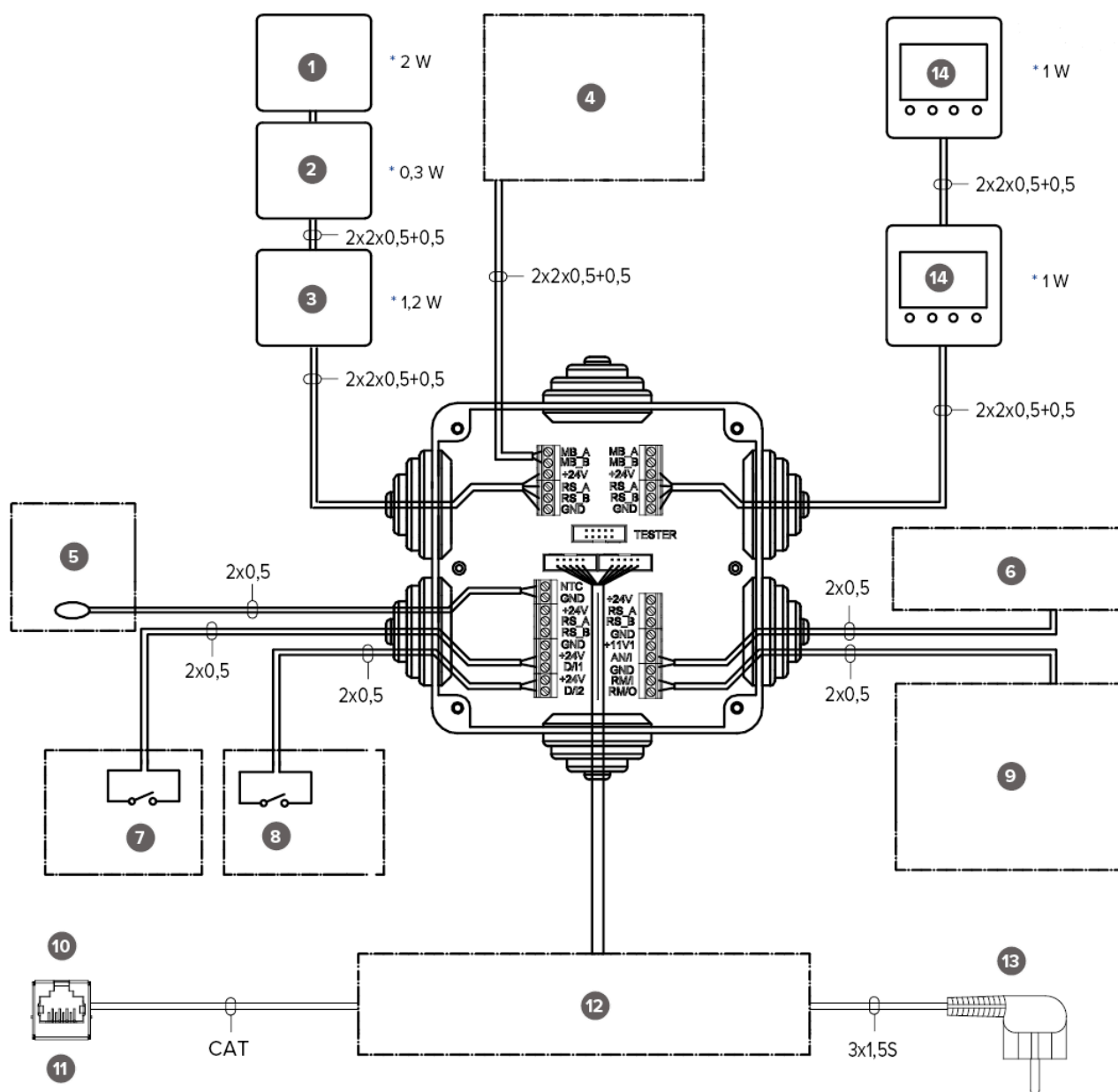
A	Emaplaat	11V1	11,1 V tööpinge
B	1. Väljatõmbeventilaatori tahhomeeter (WT) 2. GND (GN) 3. Väljatõmbeventilaatori PWM (YE) 4. Sissepuhkeventilaatori tahhomeeter (WT) 5. GND (GN) 6. Sissepuhkeventilaatori PWM (YE)	AN/I	Analoogsisend 0–10 V DC

C	1. Väljatõmbeõhk 2. Välisõhk 3. Sissepuhkeõhk 4. Heitõhk 5. Sissepuhkeõhk soojusvahetist	RM/I	24 V releesisend
D	LAN	RM/O	24 V releeväljund
MB_A	Väline Modbus A signaal	T	Sissepuhkeventilaator
MB_B	Väline Modbus B signaal	P	Väljatõmbeventilaator
+24 V	+24 V pinge (alalisvool)	F	Drosselpool
GND	Digitaal- ja analoogmaanduspotsiaal	M	Klapi mootor
RS_A	Kohaliku riistvara Modbus A signaal	AHS	Õhuvoolu mõõtmise andur väljatõmbeventilaatorile
RS_B	Kohaliku riistvara Modbus B signaal	%RH	Õhuvoolu mõõtmise andur sissepuhkeventilaatorile
NTC	Välitemperatuurianduri ühendus	%RH CO₂	Sisemine niiskus- ja süsinikdioksiidiandur
D/I1	Digitaalsisend 1	R1	Järelküttetakisti 90 °C ja 130 °C ülekuumenemiskaitsmega
D/I2	Digitaalsisend 2	R2	Täiendav küttetakisti 90 °C ja 130 °C ülekuumenemiskaitsmega

Tabel 10. Kaabli värvid

Kood	Värv	Kood	Värv
BK	Must	GN	Roheline
BU	Sinine	RD	Punane
BN	Pruun	YE	Kollane
WT	Valge	YEGN	Kollakasroheline

5.4. Välised elektriühendused



* Σ = max. 6 W

1	MyVallox VOC-andur	8	Digitaalsisend 2
2	MyVallox %RH-andur	9	Potentsiaalivaba kontakti andmed 24 VDC. Saab programmeerida kuvama näiteks veateateid või soojusvaheti

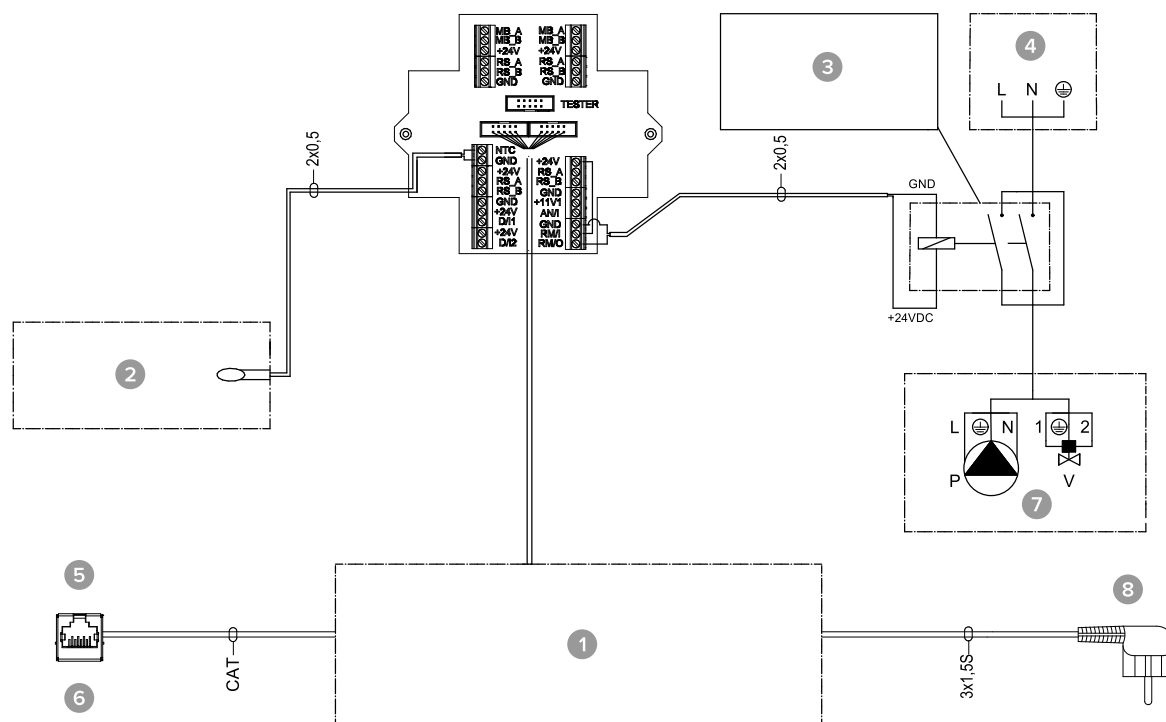
			möödaviigu olekut.
3	MyVallox CO ₂ -andur	10	Etherneti-ühendusseadme pealisküljel
4	Kaugseire Modbus RTU	11	RJ45 haardühendus
5	Välitemperatuuriandur NTC 47K	12	Ventilatsiooniseadme sisemine ühendus
6	Analoogsisend. Kaks eraldi funktsiooni.	13	Pistikühendus Pistikuühendus, 1,2 m, seadme peal
7	Digitaalsisend 1	14	MyValloxi juhtpaneel

MB_A	Väline Modbus A signaal	D/I1	Digitaalsisend 1
MB_B	Väline Modbus B signaal	D/I2	Digitaalsisend 2
+24 V	+24 V pinge (alalisvool)	11V1	11,1 V tööpinge
GND	Digitaal- ja analoogmaanduspotentsiaal	AN/I	Analoogsisend 0–10 VDC
RS_A	Kohaliku riistvara Modbus A signaal	RM/I	24 V releesisend
RS_B	Kohaliku riistvara Modbus B signaal	RM/O	24 V releeväljund
NTC	Välitemperatuurianduri ühendus		

Tabel 11. Toide

Objekt	Toide
Maksimum	≤ 6 W
MyVallox Control	1 W
MyVallox Touch	0,5 W
RH andur	0,3 W
CO₂ andur	1,2 W
Lenduva orgaanilise süsiniku andur	2 W
Pinge	24 VDC

5.5. Väline elektriühendus MLV kanaliradiaatori juhtimiseks



1	Ventilatsiooniseadme sisemine ühendus	5	Etherneti-ühendusseadme pealisküljel
2	Välitemperatuuriandur NTC 4K7	6	RJ45 haardühendus
3	24 VDC relee/kontaktor pumba ja solenoidklapi juhtimiseks	7	MLV juhtimine
4	Jaotuspaneel	8	Pistikuühendus Pistikuühendus, 1,2 m, seadme peal

MB_A	Väline Modbus A signaal	D/I2	Digitaalsisend 2
MB_B	Väline Modbus B signaal	11V1	11,1 V tööpinge
+24 V	+24 V pinge (alalisvool)	AN/I	Analoogsisend 0–10 VDC

GND	Digitaal- ja analoogmaanduspotentsiaal	RM/I	24 V releesisend
RS_A	Kohaliku riistvara Modbus A signaal	RM/O	24 V releeväljund
RS_B	Kohaliku riistvara Modbus B signaal	P	Ringluspump
NTC	Välitemperatuurianduri ühendus	V	Solenoidklapp
D/I1	Digitaalsisend 1		

5.6. Kanaliradiaatori talitus

Järgige alati esmajärjekorras HVAC projekteerija või soojuspumba tootja poolt esitatud ühendusskeemi. Pidage meeles lugeda ka kanaliradiaatori kasutusjuhendit.

Lisatud joonisel on kujutatud kütte-/jahutuskalorifeeri mooduli soojussalvestusringega ühendamise näide.

! MÄRKUS:

Kui kanaliradiaatorit kasutatakse sissepuhkeõhu kanalis, tohib seda kasutada ainult jahutamiseks.

Radiaatoriseadme väljundtoru ühendatakse soojussalvestusringi tagasivoolutorusse.

Radiaatoriseadmest naasev vedelik ringleb tagasi soojussalvestusringi tagasivoolutorusse. Kui on teada, et rõhukaod soojussalvestusringi soojuspumba sees on liiga suured, soovitatakse kasutada soojuspumbast möödaviiku. Sel juhul vedelik ringleb, kui soojuspump on puhkeolekus, ning möödavigu ühesuunalise klapi Y2 rõhukadu peab olema väiksem kui soojuspumba rõhukadu.

Kütmine: pump lülitatakse sisse, kui välisõhu temperatuur langeb alla tehases seadistatud talvepiiri (–5 °C).

Jahutamine: seadme režiimile seadistatud sissepuhkeõhu sihttemperatuur (nt Kodus režiim) määrab, millal pump sisse lülitatakse. Pump lülitatakse sisse, kui sissepuhkeõhu seadistus on kui juurdetoodava õhu temperatuurist madalam.

Kanaliradiaatori saab paigaldada sissepuhkeõhu kanalis või välisõhu kanalis. Kui radiaator paigutatakse välisõhu kanalis, saab seda kasutada eelkütmiseks ja jahutuseks. Kui radiaator paigutatakse sissepuhkeõhu kanalis, saab seda kasutada ainult kütmiseks või jahutuseks.

! MÄRKUS:

Välisõhu kanaliradiaatori juhtimiseks paigaldatakse välisõhukanalisse enne radiaatorit väline NTC andur. Sissepuhkeõhu kanaliradiaatori juhtimiseks paigaldatakse pärast radiaatorit väline NTC andur.

Kanali radiaatori saab seadistada töötama automaatselt või käsitsi.

- Automaatne töö: Suvel hoitakse seadistatud sissepuhkeõhu temperatuuri. Talvel lülitatakse kanaliradiaator sisse, kui välisõhu temperatuur langeb alla talveseade.
- Käsitsi juhtimine: Suvel lülitatakse kanaliradiaator sisse, kui välisõhu temperatuur tõuseb üle suveseadistuse. Talvel lülitatakse kanaliradiaator sisse, kui välisõhu temperatuur langeb alla talveseade.

Kondensatsiooniohu vältimiseks sissepuhkeõhu kanalis saate määrata sissepuhkeõhu piiri reguleerimise automaatseks või manuaalseks.

- Automaatne reguleerimine: sissepuhkeõhu piirväärtust reguleeritakse automaatselt vastavalt väljatõmbeõhu kastepunktile. Kui sissepuhkeõhu temperatuur langeb liiga madalale, lülitatakse kanaliradiaator välja.
- Käsitsi reguleerimine: sissepuhkeõhu piirväärtus määratakse käsitsi. Kui sissepuhkeõhu temperatuur langeb alla seatud väärtuse, lülitatakse kanaliradiaator välja.

Kui kasutate välist andurit, minge välise anduri seadetes ja valige kas välisõhu kanaliradiaatori või sissepuhkeõhu kanaliradiaatori juhtimine. Välise anduri temperatuurinäit kuvatakse hooldusmenüüs:

Menüü > Hooldusmenüü > Seadme teave (lehekülg 5) > Väline andur.

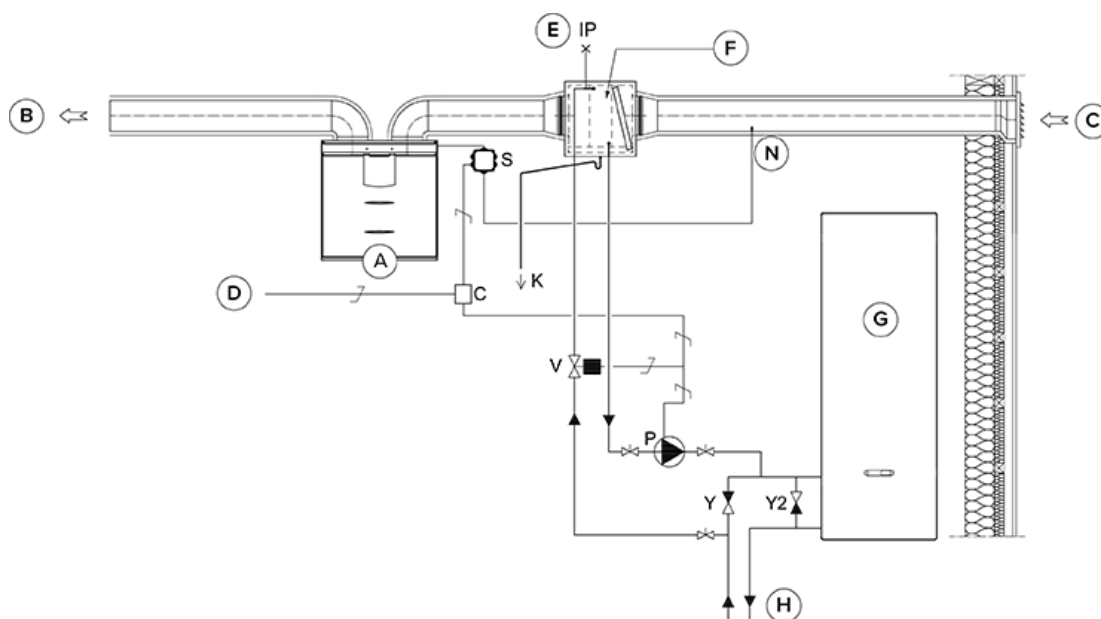
! MÄRKUS:

Relee (C) valimisel arvestage MV elektrikarbi emaplaadi maksimaalse ühise toiteallikaga (max 6 W), kui releed toidetakse emaplaadi +24 V konnektori kaudu.

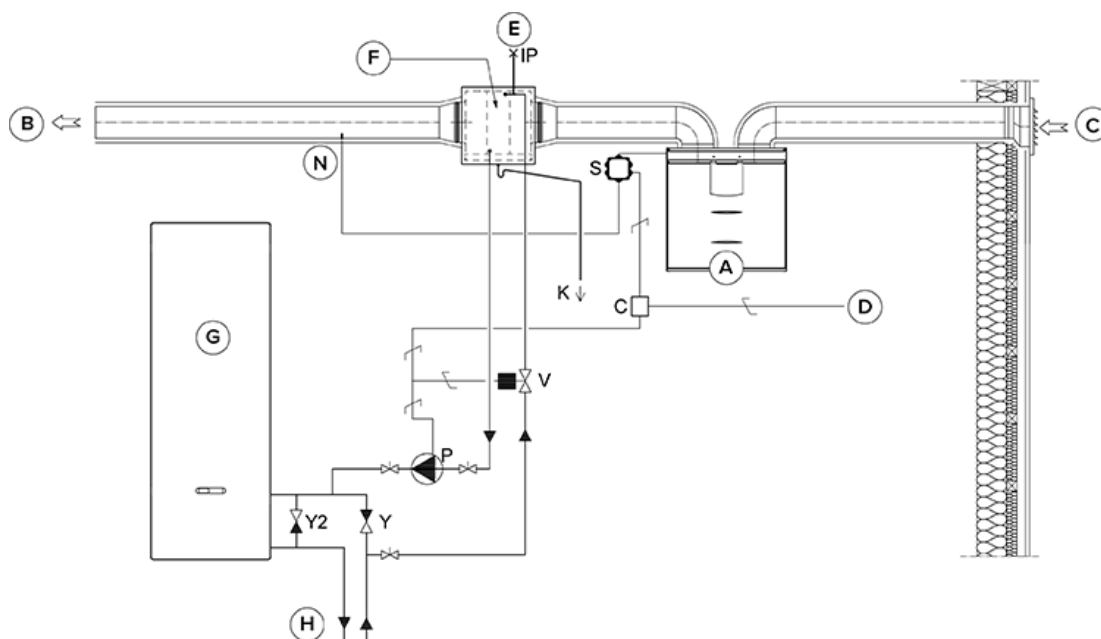
! MÄRKUS:

Niiskuskahjustuste riski tõttu ei tohi sissepuhkeõhu temperatuur kondensatsioonivastase isolatsioonita kanalis langeda alla +16–20 °C.

Joonis 5. Kanaliradiaatori talitlusskeem välisõhu kanalis



Joonis 6. Kanaliradiaatori talitluskeem sissepühkeõhu kanalis

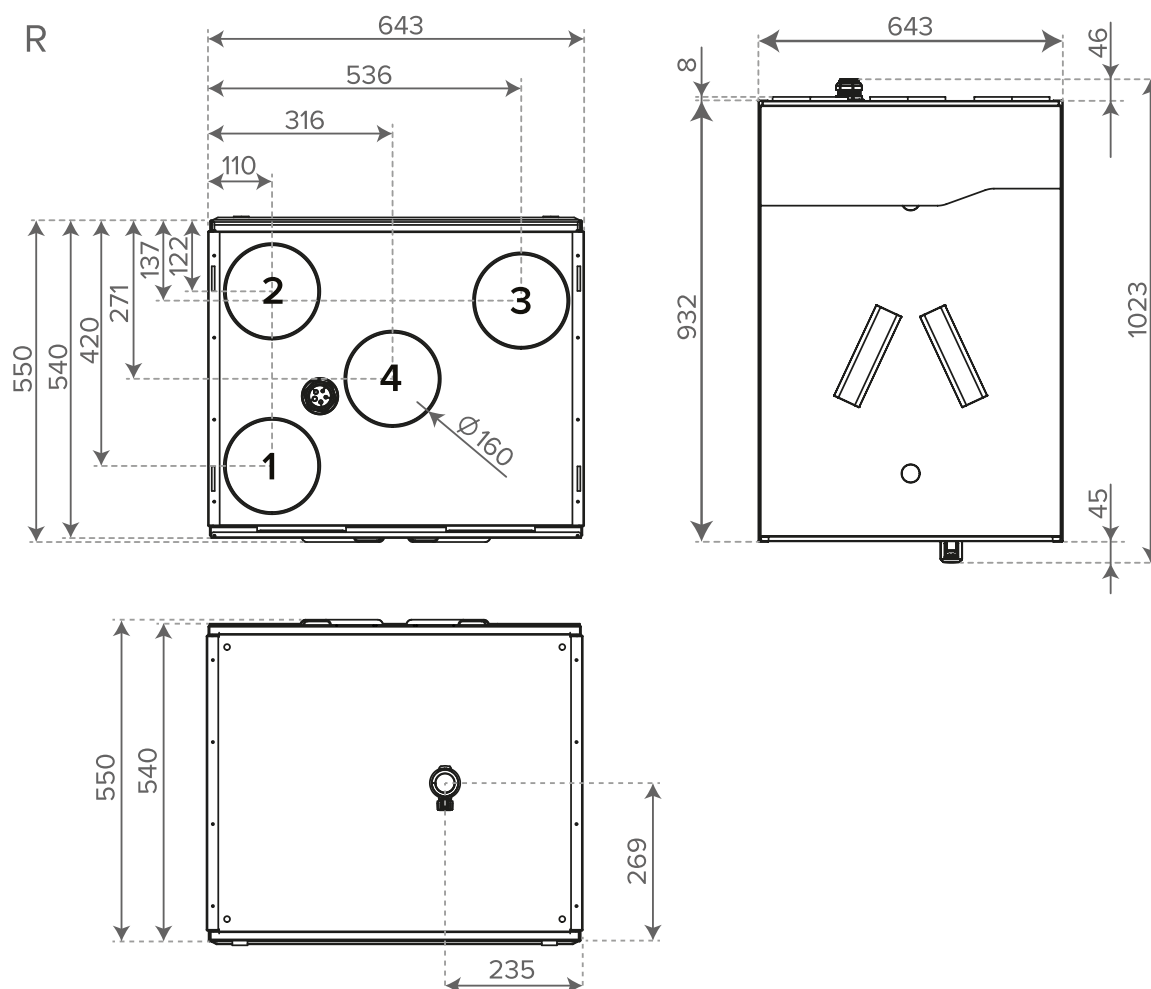


A	Ventilatsiooniseade	P	Ringluspump. Ei kuulu tarnekomplekti. Kondensatsiooniohu tõttu kasutage pumpa, mis sobib keskkonnast külmema vedeliku pumpamiseks (nt Grundfos Magna 1 25-80).
B	Sissepühkeõhu	V	Solenoidklapp. Ei kuulu tarnekomplekti. Klapp peaks olema soojussalvestusringi vedelikule sobiv (nt ELV05006, Stig Wahlström, Danfoss 032U161431, HVAC kood 4122110).

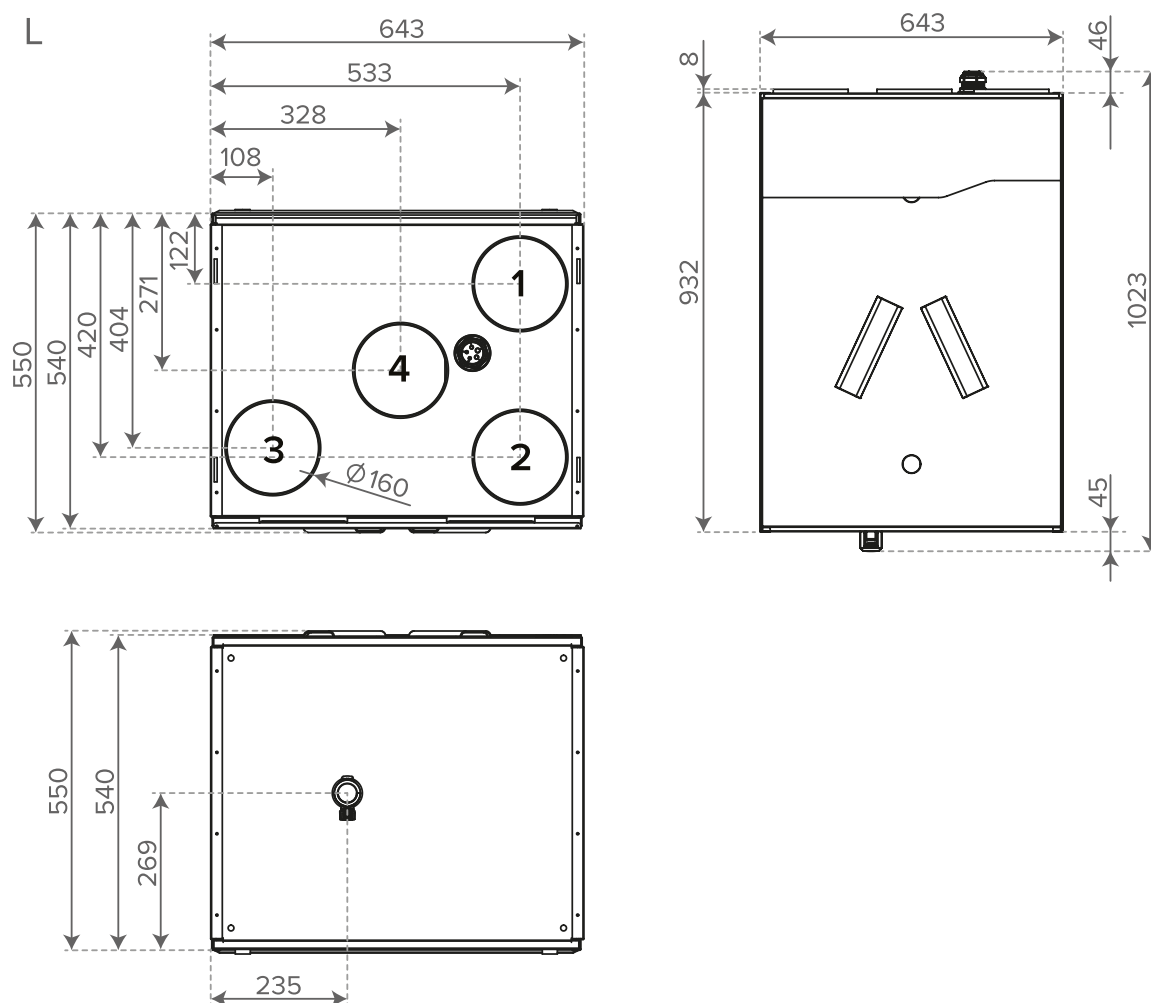
C	Välisõhk	K	Kondensvee toru. Ei kuulu tarnekomplekti.
D	Sisend jaotuspaneelilt	IP	Õhueraldi. Ei kuulu tarnekomplekti.
E	Õhu väljatõmme	S	Väline MV elektriühenduste karp.
F	Kanaliradiaator (vastuvoolu ühendus)	C	24 VDC relee/kontaktor pumba ja solenoidklapi juhtimiseks. Ei kuulu tarnekomplekti. (nt ABB CR-P024DC2).
G	Soojuspump	Y	Tagasilöögiklapp. Ei kuulu tarnekomplekti.
H	soojussalvestusring	Y2	Tagasilöögiklapp. Ei kuulu tarnekomplekti. Rõhukadu peab olema väiksem kui soojuspumba rõhukadu.
N	Väline NTC andur Valloxi MV seadmetele.		

5.7. Mõõtmed ja kanalite väljundavad

Joonis 7. Mõõtmed ja kanali väljalaskeavad Vallox 119 CFi R



Joonis 8. Mõõtmed ja kanali väljalaskeavad Vallox 119 CFi L

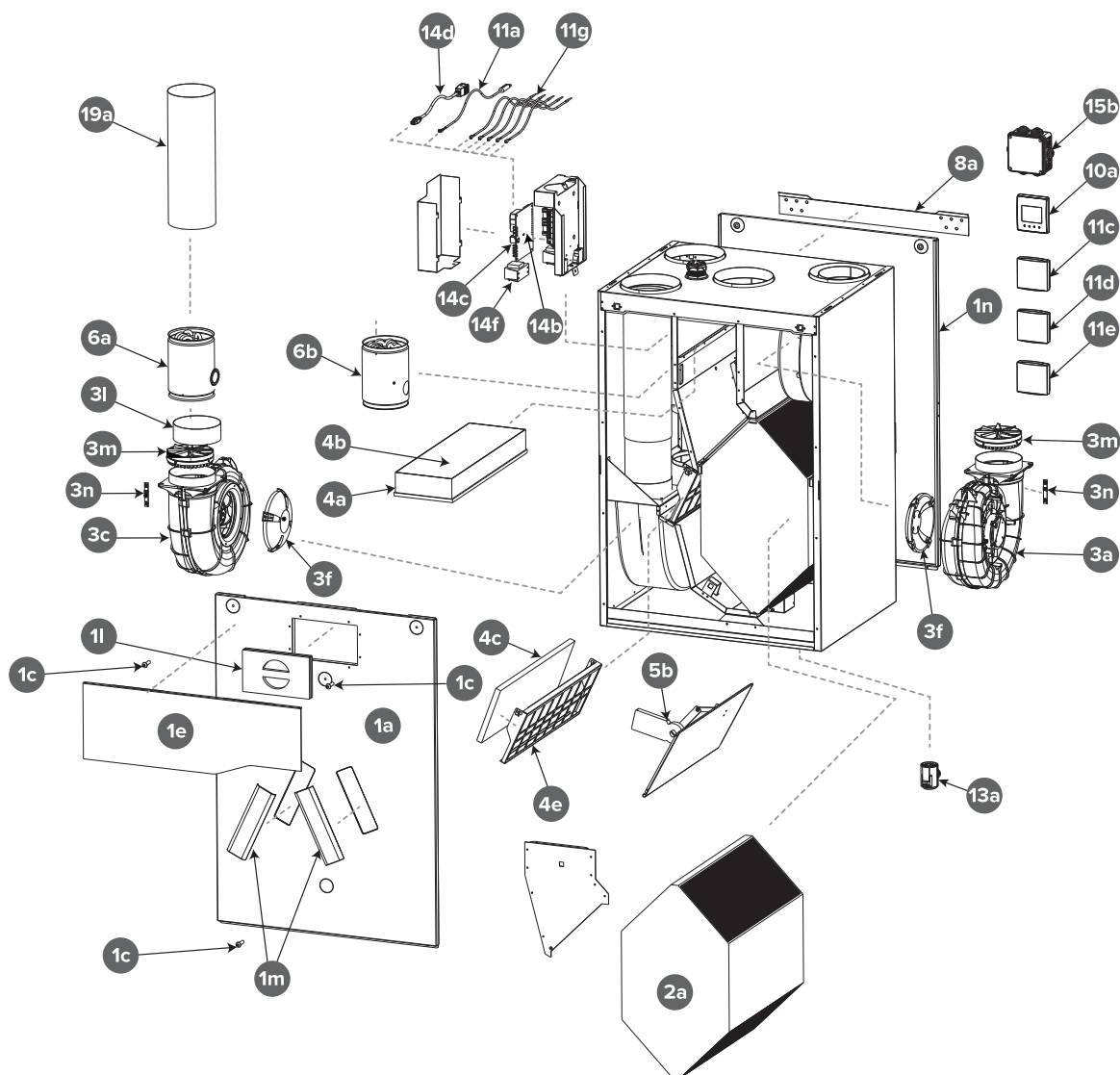


Kanalite väljundavad

Väljalaskeava emahenduse siseläbimõõt: 160 mm

1. Seadmest korterisse liikuv sissepuhkeõhk.
2. Korterist seadmesse liikuv väljatõmbeõhk.
3. Seadmest väliskeskkondaoolav heitõhk.
4. Seadmesse liikuv välisõhk.

6. Seadme läbilõige ja varuosade loetelu



NR	Osa	NR	Osa
1a	Uks	6a	Järelkütte seadmestik
1c	Ukse kruvi kuuskantpeaga kruvi ISO 7380-1 10.9 Zn	6b	Täiendav kütteseade
1e	Filtri luugi kattepaneel	8a	Seinakinnitusplaat

NR	Osa	NR	Osa
1l	Sissepuhke õhufiltri luugi tihend	10a	Juhtpaneel
1m	Väljatõmbe õhufiltri luugi tihend	11a	Sisemine niiskus- ja süsinikdioksiidiandur
1n	Tagumine uks	11c	MyVallox süsinikdioksiidiandur (lisavarustus)
2a	Soojusvaheti	11d	MyVallox niiskusandur (lisavarustus)
3a	Väljatõmbeventilaator	11e	MyVallox VOC-andur (lisavarustus)
3c	Sissepuhkeventilaator	11g	NTC andurikomplekt
3l	Sissepuhkeventilaatori krae	13a	Vesilukk Vallox Silent Klick
3m	Anemomeeter	14b	Emaplaat
3n	Halli anduri trükkplaat	14c	Klaastoru-sulavkaitse 63 mA, aeglane, 5 × 20 mm
4a	Sissepuhkeõhu peenfilter	14d	Pikenduskaabel RJ-45
4b	Sissepuhkeõhu jämefilter	14f	Drosselpool
4c	Väljatõmbeõhu jämefilter	15b	Ühenduskarp
4e	Filtri raam	19a	Sissepuhkeõhu väljalase
5b	Möödaviiguklapi ajam		

! MÄRKUS: Kui ventilaatori anemomeeter või Halli anduri trükkplaat puruneb seadme garantiiperioodil, tuleb kogu ventilaator välja vahetada. Pärast garantiiperioodi lõppu saab kogu ventilaatori väljavahetamise asemel asendada ainult ventilaatori anemomeetri ja/või Halli anduri trükkplaadi.

7. Vastavusdeklaratsioon



DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Vallox Oy

Address Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND

Telephone number +358 10 7732 200

The person who compiles the technical file Petri Koivunen
Vallox Oy
Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND
Tel. +358 10 7732 200
Email info@vallox.com

Description of unit Ventilation unit with heat recovery

Model MyVallox 51/51K/99/119/125/149/245/ 245 VKL CFi
Vallox 51/51K SC/MV,
Vallox 99/125/096/110/145/245/245 VKL MV,
Vallox 99 MV CF,
Vallox TSK Multi 50/80 MV,
ValloPlus 180/180K/270/370/510/520/850 MV,
ValloPlus 180/270 SC,
ValloMulti 200 SC/MV, ValloMulti 300 MV

Declares that the ventilation unit for supply and extract air, equipped with heat recovery and operating as part of a ventilation system has been designed and manufactured to the following specifications:

1. Low Voltage Directive (2014/35/EU) – EN 60335-1:2012 + A11:2014, A13:2017 + A1:2919 + A14:2019 + A2:2019; EN 62233:2008
2. EMC Directive (2014/30/EU) – EN 61000-6-1:2007, EN 61000-3-2:2014 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
3. Ecodesign Directive (2009/125/EY) – Commission regulation 1253/2014 – EN 13141-7 Annex B, EN 308, EN 13141-7, ISO 3741, ISO 5135
4. RoHS Directive (2011/65/EU, 2015/863/EU)

This is the original Declaration of Conformity

Loimaa, 22nd September 2025

Jukka-Pekka Korja
Managing Director

Vallox Oy
Myllykyläntie 9-11
FI-32200 LOIMAA
FINLAND

Tel. +358 10 7732 200
Fax. +358 10 7732 201
www.vallox.com
firstname.familyname@vallox.com

ALV rek./VAT
Y-tunnus / Business ID:
Kotipaikka / Registered Domicile: Loimaa, Finland

FI06723509
0672350-9